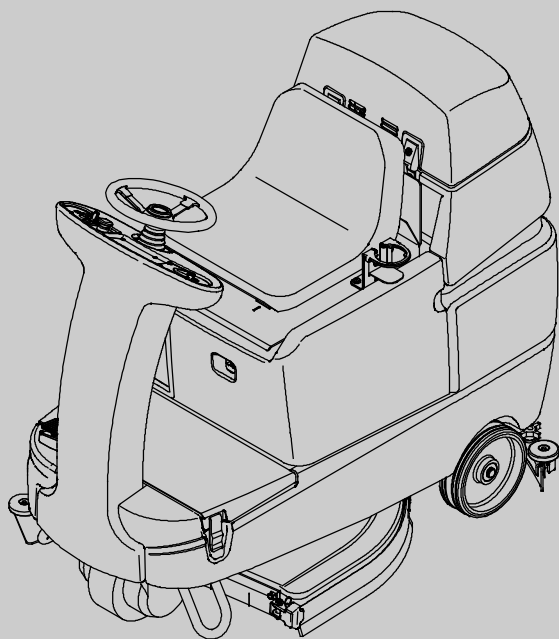




T7+

(Batteri)



Skrubbemaskine til fører Dansk **DK** Brugerinstruktionsbog



(S/N T7- U10000-)



CE



Besøg:
www.tennantco.com/manuals for at se vores
nyeste reservedelskatalog eller
operatørvejledninger på andre sprog

9013321
Rev. 01 (06-2015)



INTRODUKTION

Denne vejledning leveres med hver ny model. Den indeholder de nødvendige instruktioner i betjening og vedligeholdelse af maskinen.



Vejledningen bør gennemlæses i sin helhed, før maskinen betjenes eller vedligeholdes.

Maskinen yder en fortrinlig service. Der opnås imidlertid de bedste resultater med et minimum af omkostninger, hvis:

- Maskinen betjenes med rimelig forsigtighed.
- Maskinen vedligeholdes regelmæssigt - i overensstemmelse med vejledningen.
- Maskinen vedligeholdes med reservedele, der er leveret af producenten, eller tilsvarende dele.



BESKYT MILJØET

Bortskaf al emballage og brugte maskindele som batterier og væsker på en sikker og miljøvenlig måde i henhold til de lokale bortskaffelsesdirektiver. Husk altid at genbruge.

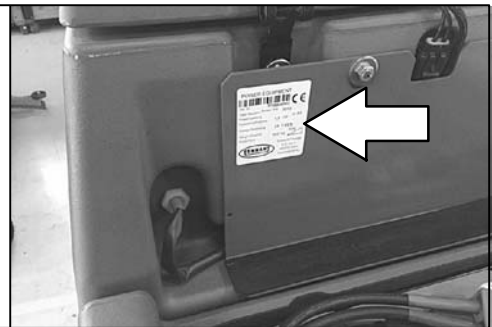
MASKINDATA

Udfyld venligst på installationstidspunktet til fremtidig brug.

Modelnr. - _____

Serienr. - _____

Installationsdato - _____



BEREGNET ANVENDELSE

Model T7+ er en industriel/kommerciel maskine, der er udviklet til at vådskrubbe både ru og glatte hårde overflader (beton, fliser, sten, syntetiske materialer mv.). Den bruges typisk på skoler, hospitaler/plejehjem, kontorbygninger og butikcentre. Undlad at bruge maskinen på jord, græs, kunstgræs eller gulvtæppebeklædte flader. Maskinen er kun beregnet til indendørs brug. Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige veje. Undgå at bruge maskinen til andet formål end det, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden- The Netherlands
europe@tenantco.com
www.tenantco.com

Specifikationer og reservedele kan ændres uden varsel.

Oprindelig vejledning, ophavsret © 2014, 2015 Tennant Company, Trykt i Holland. Alle rettigheder forbeholdes.



TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA
Uden - Holland
Uden, 21-05-2010



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINERI

(i henhold til tillæg II A i Maskindirektivet)

Herved erklæres, på eget ansvar, at maskineriet

T7

- overholder betingelserne i maskindirektivet (2006/42/EF) med ændringer og med national lovgivning ved implementering.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF

og at

- følgende harmoniserede standarder og dele af disse standarder er anvendt: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- de følgende nationale standarder eller dele af disse standarder er brugt:

INDHOLD

	Side		Side
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER ..	3	TØMNING OG RENGØRING AF TANKENE .	22
DRIFT	6	FEJLFINDING PÅ FREMDRIFTSYSTEMET .	24
MASKINKOMPONENTER	6	FEJLFINDING PÅ MASKINEN	25
KONTROLFUNKTIONER OG INSTRUMENTER	7	VEDLIGEHOEDELSE	28
MASKINENS FUNKTION	8	VEDLIGEHOEDELSESSKEMA	29
KONVENTIONEL SKRUBNING	8	BATTERIER	30
FOAM SCRUBBING- SYSTEM (FaST MoDE)	8	KONTROL AF ELEKTROLYTNIVEAU (KUN VÅDE/BLYSYREBATTERIER)	30
ec-H2O NanoClean SKRUBBESYSTEM (ec-H2O Model)	9	KONTROL AF FORBINDELSER/RENGØRING	30
OPLYSNINGER OM BØRSTER	9	GEL- BATTERIER	30
MASKINOPSTILLING	10	OPLADNING AF BATTERIERNE MED EKSTERN OPLADER	31
PÅSÆTNING AF GUMMISKRABERENHED .	10	ELEKTROMOTORER	32
INSTALLATION AF BØRSTER/PUDER	10	REMME (cylindriske modeller)	32
ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON (ec- H2O NanoClean model)	10	SKRUBBEBØRSTER OG PUDER	33
INSTALLATION AF FaST- PAK- KARTON (FaST- model)	11	SKIVEBØRSTER	33
FYLDNING AF VASKEMIDDELTANKEN	11	UDSKIFTNING AF SKIVEBØRSTER ELLER PUDEDREV	33
MASKINBETJENING	12	UDSKIFTNING AF SKIVEPUDER	34
CHECK FØR DRIFT	12	CYLINDRISKE BØRSTER	35
FØR BETJENING	12	UDSKIFTNING ELLER VENDING AF CYLINDRISKE BØRSTER	35
SETTING SCRUB MODES	12	KONTROL AF CYLINDRISK SKRUBBEMØNSTER	36
INDSTILLING AF FaST- KONTAKTEN	12	JUSTERING AF CYLINDERBØRSTENS BESLAG	36
INDSTILLING AF ec- H2O- KONTAKTEN ...	12	JUSTERING AF CYLINDRISK BØRSTEBREDDE	37
INDSTILLING AF BØRSTETRYK	13	FaST SYSTEMVEDLIGEHOEDELSE	38
INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL	13	FaST FORSYNINGSSLANGETILSLUTNING	38
ØKONOMIINDSTILLINGER	13	ec- H2O- SYSTEM (ec- H2O Model)	39
ec-H2O NanoClean VASKEMIDDELTILFØRSEL (ec-H2O modeller markedet ec-H2O NanoClean)	13	ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON UDSKIFTNING	39
SKRUBNING	14	ec- H2O MODULSKYLLEPROCEDURE	40
DOBBELTSKRUBNING	16	GUMMISKRABERBLADE	41
VANDOPSAMLING (INGEN SKRUBNING) ..	17	UDSKIFTNING (ELLER VENDING) AF DE BAGERSTE GUMMISKRABERBLADE	41
UNDER BETJENING AF MASKINEN	17	UDSKIFT BLADENE PÅ SIDE GUMMISKRABEREN	43
NØDSTOPKNAP	18	JUSTERING AF GUMMISKRABERENS STYRERULLE	43
TIMETÆLLER	18	HØJDEJUSTERING AF DEN BAGERSTE GUMMISKRABER	43
ec- H2O- SYSTEMINDIKATORLYS (ec- H2O- model)	18	JUSTERING AF DET BAGERSTE GUMMISKRABERBLADS BØJNING	44
INDIKATOR FOR TOM VASKEMIDDELTANK	19	SKØRTER OG TÆTNINGER	45
INDIKATOR FOR FULD GENINDVINDINGSTANK	19	SKRUBBEHOVEDETS SKØRT VED GULVET	45
BATTERILADEINDIKATOR	19		
FEJLINDIKATOR	20		
KREDSLØBSAFBRYDERE	21		
SIKRINGER	21		
KONTAKT TIL ADVARSELSTILLYS (EKSTRA) .	21		

	Side
GENINDVINDINGSTANKTÆTNING	45
VASKEMIDDELTANKTÆTNINGER	45
DÆK	45
SKUBNING, TRÆKNING OG TRANSPORT AF MASKINEN	46
SKUBNING ELLER TRÆKNING AF MASKINEN	46
TRANSPORT AF MASKINEN	46
LØFT AF MASKINEN MED DONKRAFT	47
OPLYSNINGER OM OPLAGRING	47
FROSTBESKYTTELSE	47
UDSKYLNING AF ANTIFROSTVÆSKE FRA ec- H2O- MODUL:	48
SPECIFIKATIONER	49
GENERELLE MASKINMÅL/KAPACITETER .	49
GENEREL MASKINYDELSE	49
EFFEKT	50
DÆK	50
FaST- SYSTEM (EKSTRA)	50
ec- H2O- SYSTEM (EKSTRA)	50
MASKINDIMENSIONER	51

VIKTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER - GEM DISSE INSTRUKTIONER

De følgende symboler bruges i hele vejledningen som angivet i beskrivelserne:



ADVARSEL: Advarer om farer og risikabel betjening, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller død.

SIKKERHEDSHENSYN: Angiver de regler, der skal følges ved sikker betjening af udstyret.

Følgende oplysninger angiver mulige faresituationer for brugeren. Vær opmærksom på, hvornår disse forhold er til stede. Find alle sikkerhedsindretninger på maskinen. Rapportér straks fejl og beskadigelser på maskinen.



ADVARSEL: Batterierne udsender brintgas. Herved kan der opstå eksplosion eller brand. Hold gnister og åben ild på afstand. Hold dækslerne åbne under opladningen.



ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken(e).



ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

Maskinen kan være udstyret med teknologi, der automatisk kommunikerer over et cellulært netværk. Hvis maskinen skal bruges, hvor cellulær telefonanvendelse er begrænset på grund af bekymringer over udstyrsinterferens, bedes du kontakte en Tennant-repræsentant for oplysninger om, hvordan du deaktiverer den cellulære kommunikationsfunktion.

SIKKERHEDSHENSYN:**1. Betjen ikke maskinen:**

- Uden fornøden oplæring og tilladelse.
- Uden at have læst og forstået brugervejledningen.
- Under indflydelse af alkohol eller lægemidler.
- Under brug af mobiltelefon eller andre typer elektronisk udstyr.
- Medmindre du er mentalt og fysisk i stand til at følge maskininstruktionerne.
- Med deaktiveret bremse.
- Uden at maskinen er i korrekt driftsmæssig stand.
- I områder med brændbare dampe/væsker eller antændeligt støv.
- I områder, hvor der er for mørkt til, at betjeningsknapperne kan ses, eller maskinen kan betjenes, medmindre der er tændt for arbejdslyset/forlygterne.
- På steder, hvor der er fare for nedfaldende genstande, medmindre maskinen er forsynet med sikkerhedsværn.

2. Før start af maskinen:

- Tjek maskinen for væskelækager.
- Hold gnister og åben ild på afstand af brændstofpåfyldningsområdet.
- Sørg for, at alle sikkerhedsindretninger er på plads og fungerer korrekt.
- Tjek, at bremses og styretøj fungerer korrekt.
- Indstil sædet, og spænd sikkerhedsselen (hvis monteret).

3. Når du bruger maskinen:

- Brug kun maskinen som beskrevet i denne vejledning.
- Brug bremsene til at stoppe maskinen.
- Kør langsomt på hældninger og glatte steder.
- Reducer hastigheden ved drejning.
- Hold alle legemsdele inde i førerkabinen, når maskinen er i bevægelse.
- Vær forsigtig, når maskinen bakket.
- Lad aldrig børn lege på eller omkring maskinen.
- Medtag ikke passagerer i maskinen.
- Følg altid sikkerheds- og trafikreglerne.
- Rapportér straks fejl og beskadigelser på maskinen.
- Følg instruktionerne på kemikaliebeholdere angående blanding, håndtering og bortskaffelse.
- Følg sikkerhedsvejledninger angående våde gulve.
- Følg stedets sikkerhedsvejledninger angående våde gulve.

4. Før maskinen forlades eller serviceres:
 - Stands maskinen på et plant sted.
 - Sluk for maskinen, og fjern nøglen.
5. Når maskinen serviceres:
 - Alt arbejde skal foregå under tilstrækkeligt lys og udsyn.
 - Undgå dele i bevægelse. Undgå at bære løst siddende tøj og smykker, og sæt langt hår op.
 - Bloker maskinens hjul, før den løftes med donkraft.
 - Hæv kun maskinen med donkraft på de steder, der er beregnet til det. Understøt maskinen med bukke.
 - Brug en hejs eller donkraft, der understøtter maskinens vægt.
 - Undlad at skubbe eller trække maskinen på hældninger med bremsen deaktiveret.
 - Undlad at rengøre maskinen med trykluft eller vandslanger i nærheden af elektriske komponenter.
 - Afbryd batteriforbindelserne, før der arbejdes på maskinen.
 - Undgå kontakt med batterisyre.
 - Installation af batteri skal udføres af faglært personale.
 - Alle reparationer skal udføres af en uddannet servicemekaniker.
 - Maskinen må ikke ændres i forhold til den oprindelige konstruktion.
 - Brug reservedele, der er fremstillet af Tennant, eller godkendte dele af tilsvarende kvalitet.
 - Brug personlige værnemidler efter behov og i det omfang, det er anbefalet i denne vejledning.
6. When loading/unloading machine onto/off truck or trailer.
 - Drain tanks before loading machine.
 - Lower scrub head and squeegee before tying down machine.
 - Turn off machine and remove key.
 - Use ramp, truck or trailer that will support the weight of the machine and operator.
 - Use winch. Do not push the machine onto/off the truck or trailer unless the load height is 380 mm (15 in) or less from the ground.
 - Block machine tires.
 - Tie machine down to truck or trailer.



Af sikkerhedshensyn: Brug høreværn.



Af sikkerhedshensyn: Brug beskyttelseshandsker.



Af sikkerhedshensyn: Brug øjenbeskyttelse.



Af sikkerhedshensyn: Brug støvmaske.

Sikkerhedsmærkaterne er anbragt på maskinen på de angivne steder. Sæt en ny mærkat på, hvis de bliver beskadigede eller ulæselige.

ADVARSELSMÆRKAT -
Batterierne udsender
brintgas. Herved kan der
opstå eksplosion eller
brand. Maskinen må
ikke komme i nærheden
af gnister og åben ild.
Hold dækslerne åbne
under opladningen.



Anbragt på
sædepanelet.

ADVARSELSMÆRKAT -
Brændbare materialer
kan forårsage eksplosion
eller brand. Brug ikke
brændbare materialer i
tanken.



Anbragt på sædepanelet.

SIKKERHEDSMÆRKAT -
Læs vejledningen før
betjening af maskinen.



Anbragt på sædepanelet.

ADVARSELSMÆRKAT -
Brændbare materialer eller
reaktive metaller kan forårsage
eksplosion eller brand. Undgå
at opsamle dem.



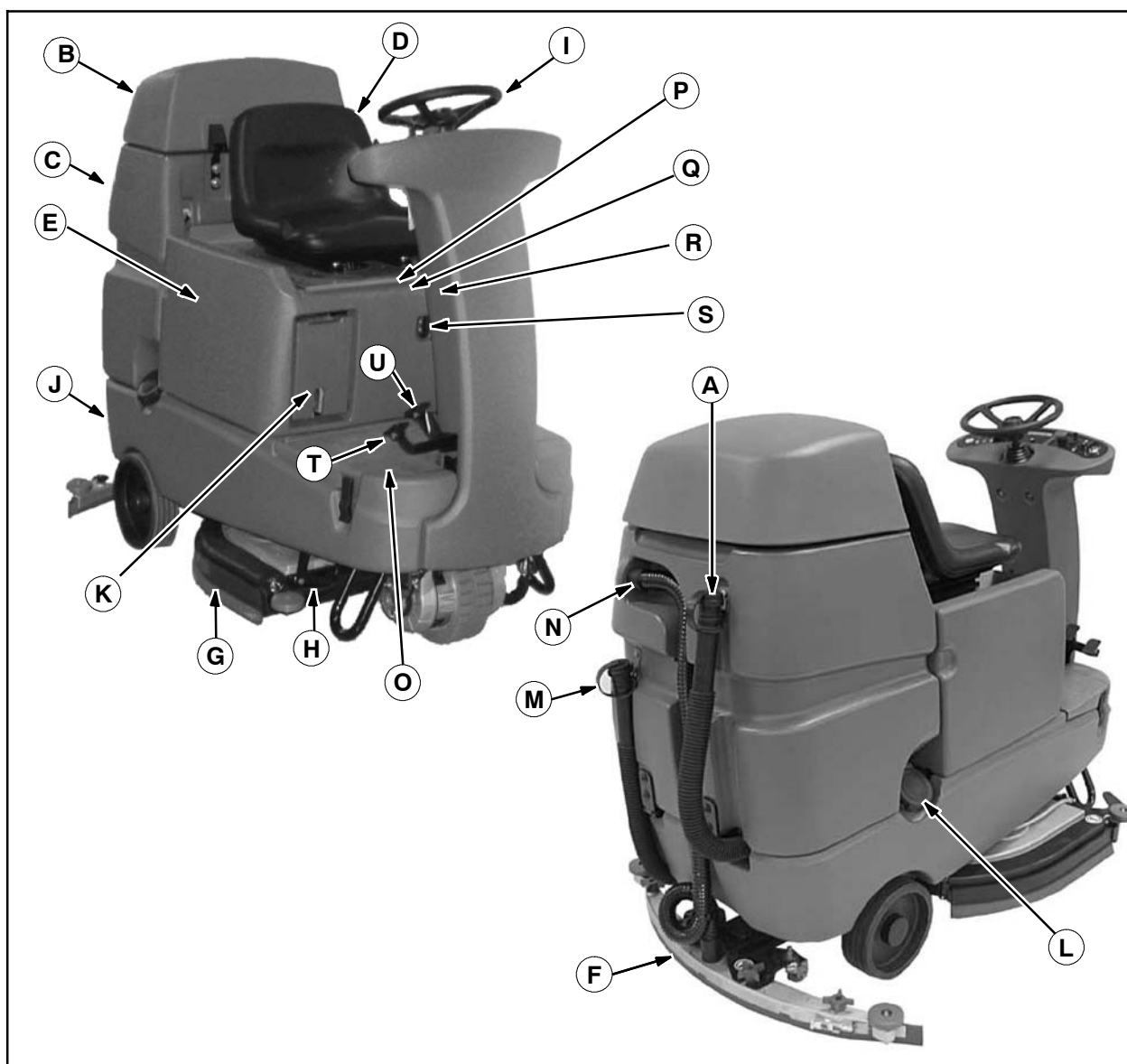
Anbragt under åbningen til
vaskemiddelpåfyldning og ved
siden af fodpedalerne.

SIKKERHEDSMÆRKAT - Kun
autoriseret servicetekniker.



Anbragt på elpanelet under
sædet.

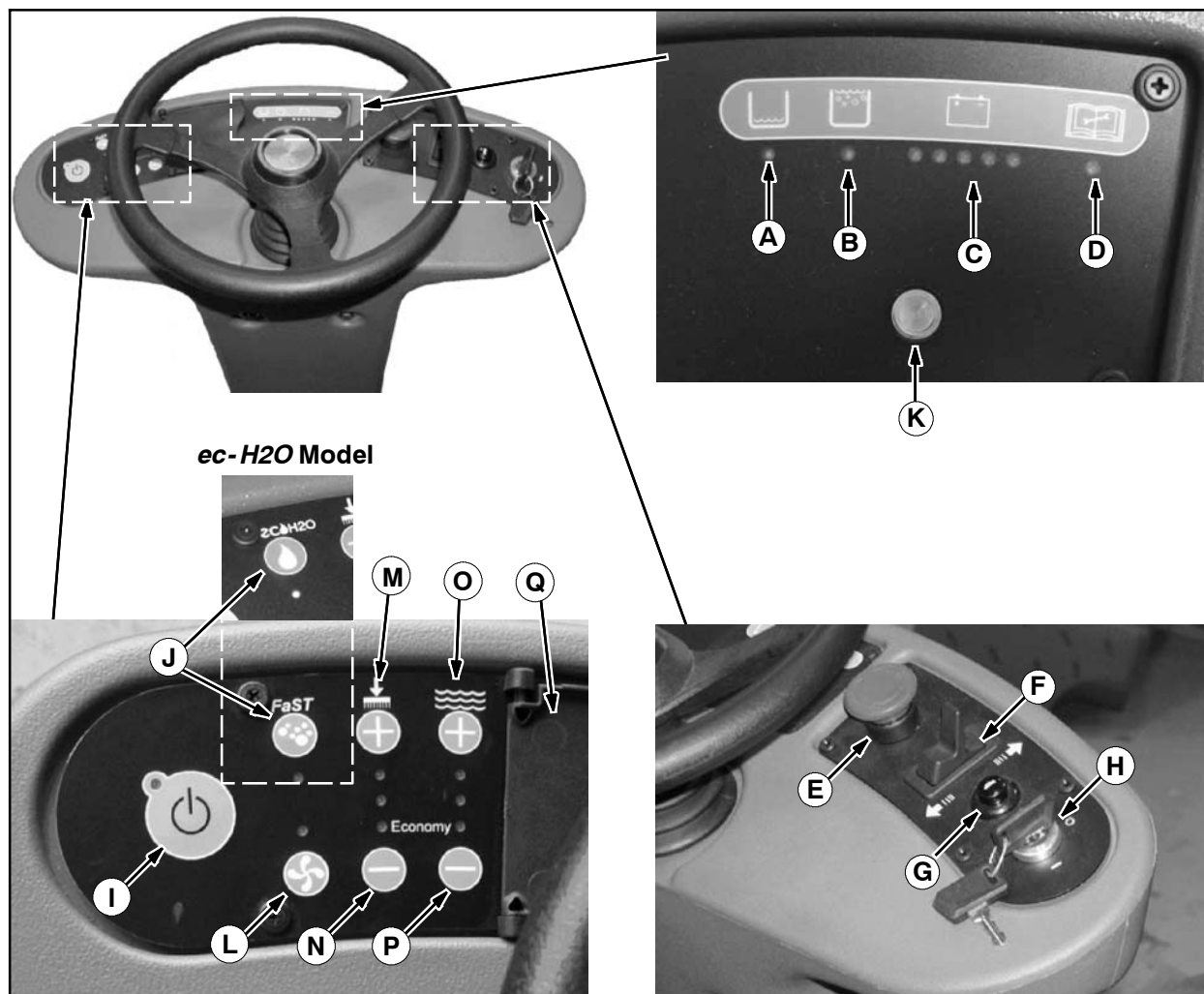
MASKINKOMPONENTER



- A. Aftapningsslange til genindvindingskank
- B. Genindvindingskankoverdækning
- C. Genindvindingskank
- D. Førersæde
- E. Batterier
- F. Bagerste gummisskraber
- G. Sidegummisskraber
- H. Skrubbehoved
- I. Rat
- J. Vaskemiddeltank
- K. Rum til værktøj eller FaST-PAK (ekstra)
- K. Rum til værktøj eller FaST-PAK (ekstra)
- L. Påfyldningshætte til vaskemiddeltank

- M. Aftapningsslange til vaskemiddeltank
- N. Gummiskraberslange
- O. Frontdæksel til vaskemiddeltank
- P. Timetæller
- Q. Kredsløbsafbrydere
- R. 100 A sikring
- S. Batteriopladningskonnektor
- T. Fremdriftspedal
- U. Brems pedal

KONTROLFUNKTIONER OG INSTRUMENTER



- A. Indikator for tom vaskemiddeltank
- B. Indikator for genindvindingstank fuld
- C. Indikatorer for batteriopladningsniveau
- D. Fejlindikator
- E. Nødstopknap
- F. Retningskontakt
- G. Hornkontakt
- H. Tænd/sluk- nøglekontakt
- I. Kontakt til ettrinsskrubning
- J. FaST- kontakt (ekstra)
- J. *ec-H2O*- kontakt (ekstra)
- K. *ec-H2O*- systemindikatorlys (*ec-H2O*- model)
- L. Kontakt til sugepumpe/gummiskraber
- M. Kontakt til at forøge børstetrykket (+)
- N. Kontakt til at forøge børstetrykket (-)
- O. Kontakt til at forøge vaskemiddelmængden (+)
- P. Kontakt til at reducere vaskemiddelmængden (-)
- Q. Kontrolpaneloverdækning

MASKINENS FUNKTION

Maskinens skrubbekomponenter er en vaskemiddeltank, skrubbebørster eller -puder, en gummiskraber, en sugepumpe og en genindvindingstank.

Kontakterne på kontrolpanelet styrer maskinens skrubbefunktioner. Kontakten til ettrinsskrubning slår de forudindstillede skrubbefunktioner til og fra. FaST-kontakten (ekstra) aktiverer FaST-systemet (Foam Scrubbing Technology). *ec-H₂O*-kontakten (ekstra) aktiverer *ec-H₂O* (elektrisk aktiveret vand) systemet. Kontakten til sugepumpe/gummiskraber slår sugepumpen til/fra og hæver og sænker gummiskraberens. Kontakten til børstetryk styrer skrubbebørstetrykket, og kontakten til vaskemiddel styrer vaskemidlets strømning.

Rattet styrer maskinens bevægelsesbane. Retningskontakten regulerer maskinens hastighed og retning. Kørselspedalen styrer maskinens hastighed. Bremsepedalen sænker farten og stopper maskinen.

Der findes to forskellige typer skrubbehoveder dvs. cylindriske og skivebaserede. Begge skrubbehoveder fås i to forskellige bredder. Skiveskrubbehovedet kan fås i en bredde på 650 mm og en bredde på 800 mm. Det cylindriske skrubbehoved kan fås i en bredde på 700 mm og i en bredde på 800 mm.

BEMÆRK! Mængden og typen af snavset spiller en vigtig rolle for, hvilken type børster eller puder der skal anvendes. Bestemte anbefalinger findes i afsnittet **OPLYSNINGER OM BØRSTER** i denne betjeningsvejledning eller fås ved at kontakte en Tennant-repræsentant.

KONVENTIONEL SKRUBNING

Vand og opløsningsmiddel fra vaskemiddeltanken føres til gulvet gennem en vaskemiddelventil. Børsterne anvender opløsningsmidlet og vaskemidlet til at skrubbe gulvet rent. Efterhånden som maskinen bevæger sig fremad, skraber gummiskraberens det snavsede vaskemiddel af gulvet. Sugepumpens sugning fører det snavsede vaskemiddel til genindvindingstanken.

FOAM SCRUBBING-SYSTEM (FaST MoDE)

I modsætning til almindelig skrubning fungerer FaST-systemet (Foam Scrubbing Technology) (ekstra) ved at sprøjte FaST PAK-koncentratet ind i systemet med lidt vand og luft. Denne blanding frembringer en stor mængde ekspanderet, vådt skum.

Den ekspanderede skumblanding fordeles på gulvet, mens maskinen skruber. Når gummiskraberens opsamler blandingen, er det patenterede skummiddel faldet sammen og genindvindes i genindvindingstanken.



FaST-systemet kan bruges ved alle dobbelte og kraftige skrubninger.

Ved hjælp af FaST-systemet kan du forbedre sikkerheden og øge produktiviteten med 30% ved at reducere tømning-/påfyldningshyppigheden. Det reducerer også forbruget af kemikalier og lagerplads. En FaST PAK med koncentrat kan skrubbe op til 90.000 m².

BEMÆRK! Kom ikke almindelige rengøringsmidler i vaskemiddeltanken til FaST-systemet. Tøm, skyl og fyld vaskemiddeltanken med rent, koldt vand før betjening af FaST-systemet. Konventionelle rengøringsmidler kan forårsage fejl i FaST-systemet.

EC-H2O NanoClean SKRUBBESYSTEM (ec-H2O Model)

Når der bruges ec-H2O NanoClean teknologi, løber normalt vand gennem et modul hvor det bliver elektrisk konverteret til et vaskemiddel. Det elektrisk konverterede vand angriber snavset, så maskinen nemt kan skrubbe det frigjorte overflademateriale væk. Det konverterede vand bliver derefter til normalt vand i genindvindingstanken.

ec-H2O-systemet kan bruges sammen med alle dobbelte skrubbeopgaver.

BEMÆRK! Aktiver ikke ec-H2O-systemet med almindelige rengøringsmidler i vaskemiddeltanken. Tøm, hæv og fyld kun vaskemiddeltanken med rent, koldt vand før betjening af ec-H2O-systemet. Almindelige rengøringsmidler/restaureringsmidler kan forårsage fejl i ec-H2O-vaskemiddelsystemet.



OPLYSNINGER OM BØRSTER

De bedste resultater opnås, når den rigtige type børste anvendes til opgaven. Det følgende er anbefalede børster.

Ikke-ridsende skrubbebørste af polypropylen (cylindrisk og skive) - Denne børste er en blødere generelt anvendelig børste af polypropylen til at fjerne lettere sammenpresset snavs uden at ridse høj-glanspolerede gulve.

Nylonbørste (cylindrisk og skive) - Blødere nylonbørster anbefales til skrubben af overfladebehandlede gulve. Renser uden at ridse

Skrubbebørste med slibende trådbørster (cylindrisk og skive) - Nylonfibre, der er imprægnerede med slibende korn til fjernelse af pletter og snavs. Stærk virkning på enhver overflade. Virker godt ved ansamlinger, fedt eller dækmærker.

Overfladeforberedelsepude (brun) - Den brune pude er til meget voldsom gulvslibning.

Kraftig slibepude - Denne sorte pude er beregnet til slibning af gulve. Fjerner hurtigt kraftig gammel finish, så gulvet er klar til ny behandling.

Slibepude - Denne brune pude er til slibning af gulve. Fjerner hurtigt og nemt gammel finish, så gulvet er klar til ny behandling.

Skrubbepude - Denne blå pude er til skrubning af gulve. Fjerner snavs, spild og ridser. Efterlader en ren overflade til ny behandling.

Polérpude - Denne røde pude er til polering af gulve. Renser og fjerner ridser, samtidig med at gulvet poleres til højglans.

Polérpude - Denne hvide pude er til polering af gulve. Bevarer højglans. Bruges til at polere meget blød finish og områder uden meget trafik og til polering af trægulve med blød voks.

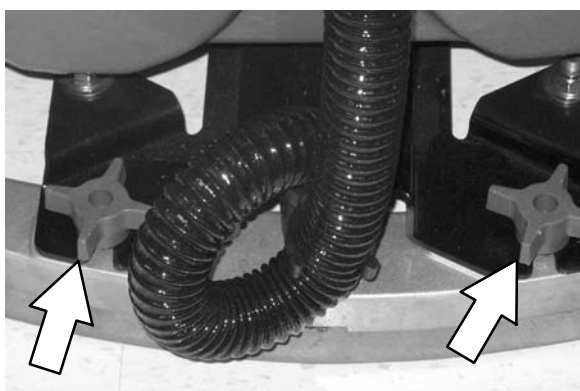
MASKINOPSTILLING

PÅSÆTNING AF GUMMISKRABERENHED

1. Stands maskinen på et vandret sted.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk- nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Anbring den bagerste gummiskraber under monteringsbeslaget til gummiskraberen, og fastgør den med de to knapper.
4. Connect the vacuum hose to the squeegee assembly. Loop the hose as shown using the hose clip provided.



Gummiskraberens udbøjning er fabriksindstillet. Se afsnittet **JUSTERING AF DET BAGERSTE GUMMISKRABERBLADS UDBØJNING** i denne vejledning, hvis der er behov for justering af gummiskraberbladet.

INSTALLATION AF BØRSTER/PUDER

Se afsnittet **UDSKIFTNING AF SKRUBBEBØRSTERNE ELLER PUDERNE** eller **UDSKIFTNING AF CYLINDRISKE SKRUBBEBØRSTER** i denne vejledning.

ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON (ec- H2O NanoClean model)

(ec-H2O modeller markeret ec-H2O NanoClean)

ec-H2O systemet er udstyret med en vandblødgøringspatron. Patronen er beregnet til at beskytte maskinens dele fra mulig tilkalkning. Patronen befinder sig under sædet.

Vandblødgøringspatronen skal udskiftes enten når det maksimale vandforbrug eller når tiden siden den blev aktiveret overskrider grænsen.

Afhængigt af maskinens brug kan en ny patron holde mellem 12 og 24 måneder.



Alle patroner er markeret med en fremstillingsdato. Holdbarheden for en uåbnet patron er et år fra fremstillingsdatoen. Når en ny patron installeres skal ecH2O modul timeren nulstilles. Se **ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON UDSKIFTNING**

BEMÆRK: Ved første brug eller udskiftning af patronen, vil ec-H2O systemet automatisk fungere ved en højere gennemstrømningshastighed i op til 75 minutter.

ec-H2O system indikatorlyset vil blinke grønt/rødt når det er tid til at udskifte patronen.



INSTALLATION AF FaST-PAK-KARTON (FaST-model)

1. Stands maskinen på et vandret sted.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk-nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Åbn døren til FaST-PAK-rummet, og lad den tomme FaST-PAK glide ca. halvvejs ud af døren til FaST-PAK-rummet.



4. Klem sammen om knappen på FaST-forsyningslangekonnektoren, og træk derefter den tomme FaST-PAK ud af rummet.



5. Fjern de perforerede områder fra den nye FaST-PAK-karton. Fjern IKKE posen fra kartonen. Træk slangeforbindelsen i bunden af posen ud, og fjern slangehætten på bagsiden af forbindelsen.

BEMÆRK! FaST-PAK Floor Cleaning Concentrate er specielt designet til brug sammen med FaST-systemet til skrubning. Brug ALDRIG en erstatning. Andre rengøringsmidler kan forårsage fejl i FaST-systemet.

6. Sæt den nye FaST-PAK ca. halvvejs ind i FaST-PAK-rummet.
7. Forbind FaST-PAK-slangekonnektoren til FaST-forsyningslangekonnektoren, lad

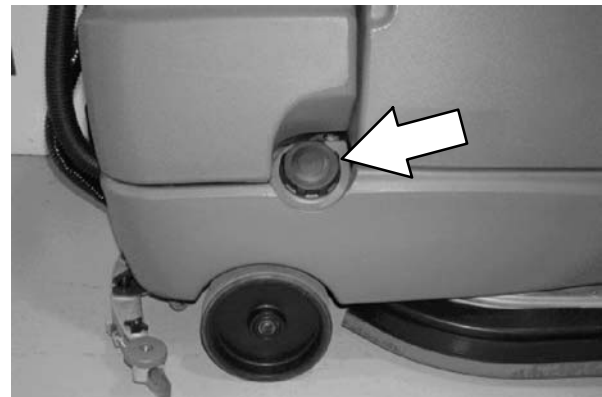
FaST-PAK glide resten af vejen ind i FaST-PAK-rummet, og luk døren til FaST-PAK-rummet.

8. Når du ønsker at udskifte en tom FaST-PAK-karton, skal du skrubbe med FaST-systemet i nogle få minutter, før rengøringsmidlet når den maksimale skumningsevne.

FYLDNING AF VASKEMIDDELTANKEN

Maskinen er udstyret med en påfyldningsåbning bagpå.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.



⚠ ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken(e).

KONVENTIONEL SKRUBNING: Åbn for påfyldning af vaskemiddeltanken, og fyld den delvis med vand (ikke varmere end 60 °C). Hæld den nødvendige mængde rengøringsmiddel i vaskemiddeltanken svarende til det angivne blandingsforhold på flasken. Fyld mere varmt vand i vaskemiddeltanken indtil vandniveauet er lige under kanten af påfyldningsåbningen.

SIKKERHEDSHENSYN: Følg instruktionerne på kemikaliebeholderne angående blanding og håndtering ved brug af maskinen.

FOR FAST- ELLER ec-H2O-SKRUBNING: Brug kun rent, koldt vand (mindre end 21 °C). Tilsæt ikke nogen form for almindelige gulvrengøringsmidler, da der kan opstå fejl i systemet.

BEMÆRK! Sørg for, at spanden er ren, før vaskemiddeltanken fyldes op med en spand. Brug ikke den samme spand til at fylde og tømme maskinen.

ADVARSEL: Brug kun anbefalede rengøringsmidler til konventionel skrubning. Skade på maskinen på grund af brug af forkert rengøringsmiddel gør producentens garanti ugyldig.

MASKINBETJENING

CHECK FØR DRIFT

- Tjek maskinen for væskelækager.
- Check batteriets væske- og ladeniveau.
- Check tætningerne ved låget til tanken for slitage og beskadigelse.
- Rens indgangsfiltret til sugepumpen.
- Check skrubbebørsternes tilstand. Fjern eventuelle snore, bånd, plastik eller andet affald, der er viklet omkring dem.
- Cylindriske børster: Kontrollér, at affaldsbakken er tom og ren.
- Check gummiskraberne for slid, beskadigelse og justering af udbøjningen.
- Check vakuumslangene for affald eller tilstopning.
- Tøm og rens genindvindingstanken.
- Check, at bremsen og styretøj fungerer korrekt.
- Tjek hornet, forlygterne, baglygterne, sikkerhedslyset og bakalarmen (hvis udstyret hermed).
- Se i serviceoptegnelserne angående servicebehov.
- FaST-skrubning:** Check FaST-PAK-koncentratniveauet (ekstra). Udskift kartonen efter behov. Se afsnittet INSTALLATION AF FaST-PAK MIDDEL i denne vejledning.
- For FaST- eller ec-H2O-skrubning:** Check, at alle almindelige rengøringsmidler er tømt ud og skyllet ud af vaskemiddeltanken.
- For FaST- eller ec-H2O-skrubning:** Check, at vaskemiddeltanken kun er fyldt med rent koldt vand.

FØR BETJENING

Saml stort affald op, før skrubningen påbegyndes. Saml tråde, snore og lignende op, da de kan blive viklet omkring skrubbebørsten.

Planlæg skrubningen på forhånd. Prøv at arrangere lange ture med mindst mulig stop og start. Tag et helt gulv eller en sektion ad gangen.

Fej først gulvet for at undgå striber.

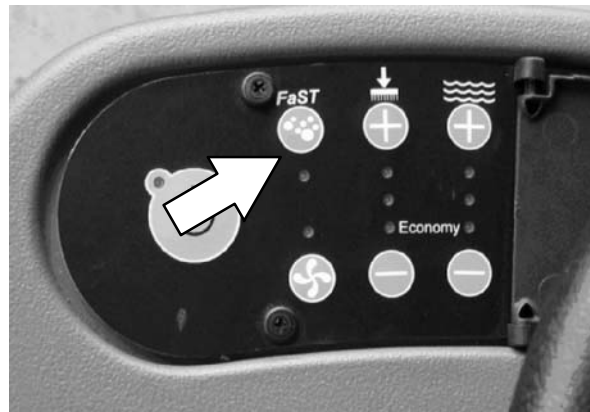
SETTING SCRUB MODES

Før skrubning skal du vælge type skrubning (FaST (ekstra), ec-H2O (ekstra) eller almindelig skrubning). Indstil derefter det ønskede børstetryk og indstillinger for tilførsel af rengøringsmiddel.

INDSTILLING AF FaST-KONTAKTEN

FaST-kontakten gør det muligt at aktivere FaST-systemet, når kontakten til ettrinsskrubning er slået til. Lampen ved siden af kontakten tændes, når denne funktion er aktiveret.

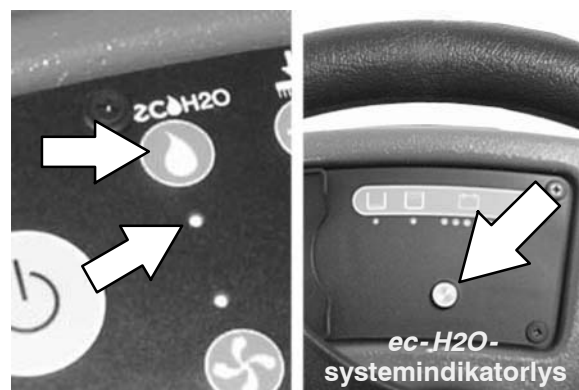
BEMÆRK! Vaskemiddelstrømningen kan ikke justeres, når maskinen er i FaST-tilstanden.



INDSTILLING AF ec-H2O-KONTAKTEN

ec-H2O-kontakten gør det muligt at aktivere ec-H2O-systemet, når kontakten til ettrinsskrubning er slået til. Lampen ved siden af kontakten tændes, når denne funktion er aktiveret.

BEMÆRK! ec-H2O-systemets indikatorlys vil ikke tændes, før maskinen påbegynder skrubning.

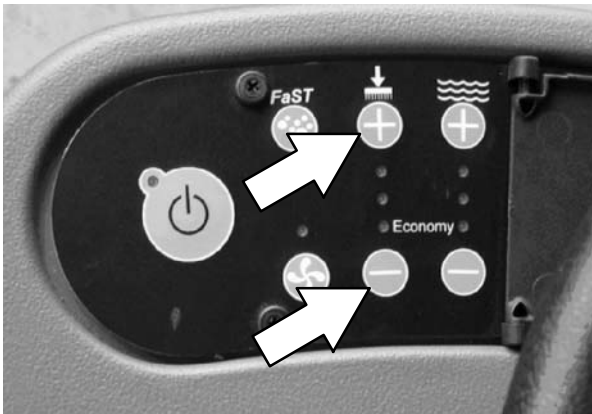


BEMÆRK: ec-H2O NanoClean Modeller - Ved første brug eller udskiftning af patronen, vil ec-H2O systemet automatisk fungere ved en højere gennemstrømningshastighed i op til 75 minutter.

INDSTILLING AF BØRSTETRYK

Under normale forhold skal børstetrykket indstilles til minimumindstillingen (nederste lampe). Ved svære rengøringsopgaver skal børstetrykket indstilles til maksimum (øverste lampe). Hastigheden og gulvets tilstand bestemmer skrubbedyden.

Tryk, når kontakten til ettrinsskrubning er slået til, på enten kontakten til at forøge børstetrykket (+) eller kontakten til at reducere børstetrykket (-) for at indstille skrubetrykket til den overflade, der rengøres. Den nye indstilling af trykket vender som standard tilbage til denne indstilling, når maskinen tændes eller slukkes.

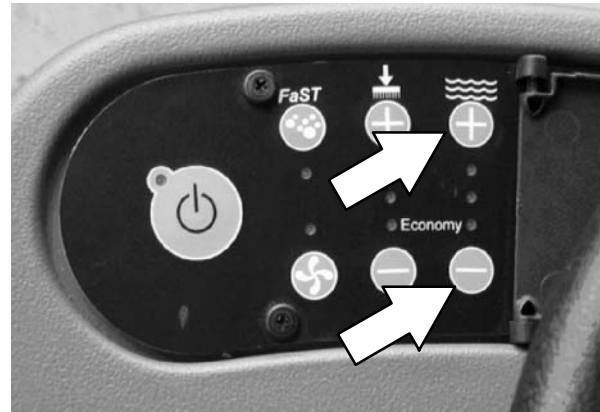


INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL

BEMÆRK: Vaskemiddeltilførelsen kan ikke justeres når maskinen er indstillet til hurtig skrubning eller til ec-H2O skrubning på ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller.

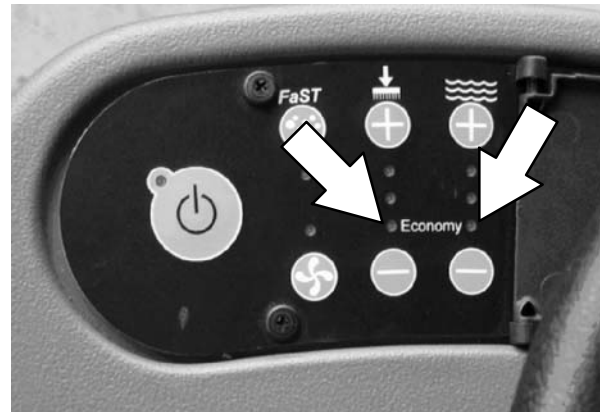
Under normale forhold skal strømmingen af vaskemiddel indstilles til minimumindstillingen (nederste lampe). Under meget snavsede forhold skal strømmingen af vaskemiddel indstilles til de højere indstillinger (midterste eller øverste lampe). Hastigheden og gulvets tilstand bestemmer skrubbedyden.

Tryk, når kontakten til ettrinsskrubning er slået til, på enten kontakten til at forøge vaskemiddelstrømningen (+) eller kontakten til at reducere vaskemiddelstrømningen (-) for at indstille niveauet for vaskemiddelstrømningen til den overflade, der rengøres. Den nye indstilling af vaskemiddelstrømningen vender som standard tilbage til denne indstilling, når maskinen tændes eller slukkes.



ØKONOMIINDSTILLINGER

Maskinen kan køre i længere tid, hvis indstillingerne for børstetryk og vaskemiddelstrømning sættes til økonomiindstilling. De nederste lamper for børstetryk og vaskemiddelstrømning er tændt, når maskinen er sat til økonomiindstillingen.



ec-H2O NanoClean VASKEMIDDELTILFØRSEL (ec-H2O modeller markedet ec-H2O NanoClean)

For at justere tilførelsen ved ec-H2O skrubning, tryk på vaskemiddeltilførelsesknappen der findes på ec-H2O modulet. Et LED = Lav, to LED = Medium, tre LED = Høj. ec-H2O modulet befinder sig under sædet.

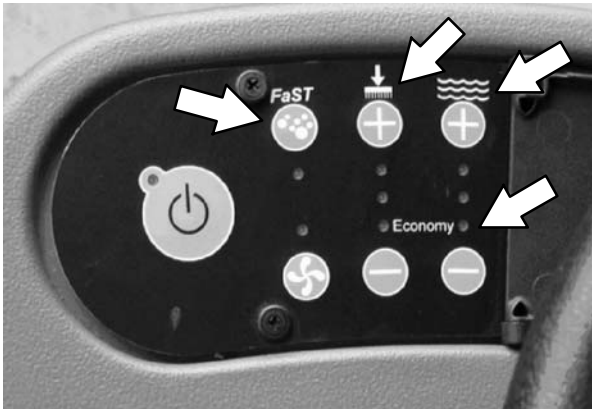


BEMÆRK: For ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller, kontakt et autoriseret servicecenter hvis du vil ændre mængden af vaskemiddel der tilføres.

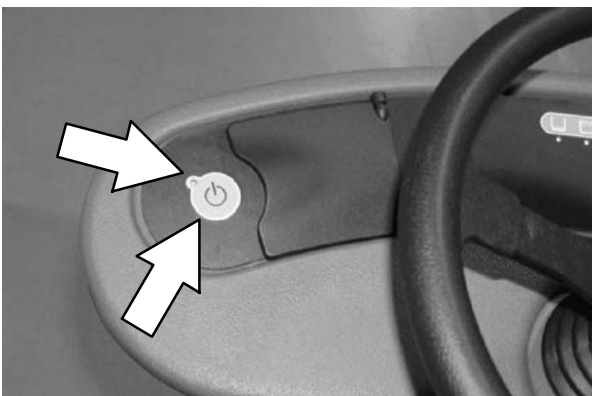
SKRUBNING

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke maskinen, medmindre betjeningsvejledningen er læst og forstået.

1. Tænd med tænd/sluk- nøglen.
2. Tænd lamperne (hvis medfølger).
3. Vælg de ønskede skrubbeindstillinger (se INDSTILLING AF SKRUBBEFUNKTIONER).



4. Tryk på kontakten til ettrinsskrubning. Lampen i kontakten tændes. Alle de forudindstillede skrubbefunktioner tændes.

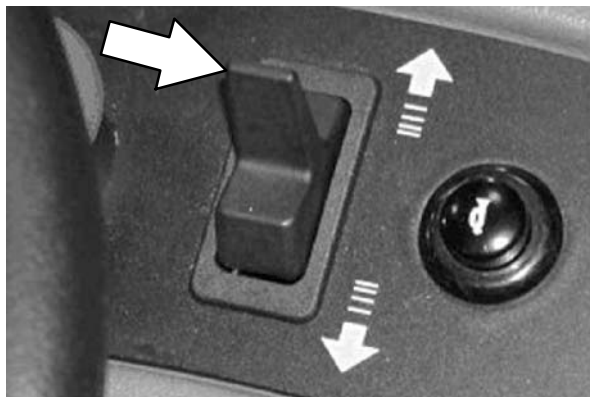


BEMÆRK! Åbn overdækningen til kontrolpanelet for at justere indstillingen af børstetrykket og vaskemiddelstrømningen under skrubningen efter behov.

BEMÆRK! Slå IKKE ec- H2O/FaST- systemet til under konventionel skrubning. Almindelige rengøringsmidler/restaureringsmidler kan forårsage fejl i ec- H2O/FaST - vaskemiddelsystemet. Tøm, skyl og fyld vaskemiddeltanken med rent, koldt vand før betjening af ec- H2O/ FaST- systemet.

5. Sæt retningskontakten i den retning, som maskinen skal køre (fremad eller tilbage).

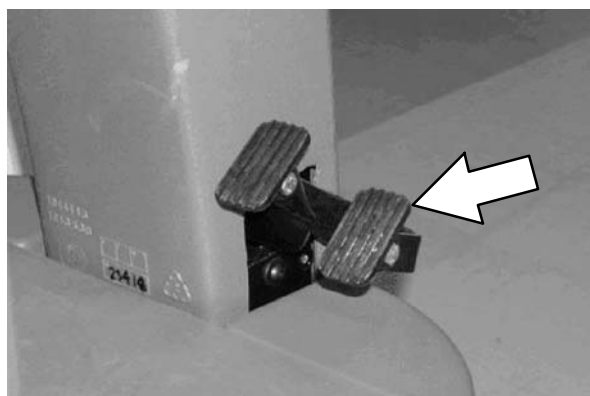
BEMÆRK! Maskinen kan skrubbe både fremad og tilbage. Hornet aktiveres ved baglæns kørsel.



BEMÆRK! Gummiskraberens hæves automatisk, når maskinen kører baglæns. Herved undgås beskadigelse af gummiskraberens. Når maskinen sættes til baglæns kørsel, slukkes sugepumpen med en kort forsinkelse.

6. Tryk på kørselspedalen for at starte skrubningen.

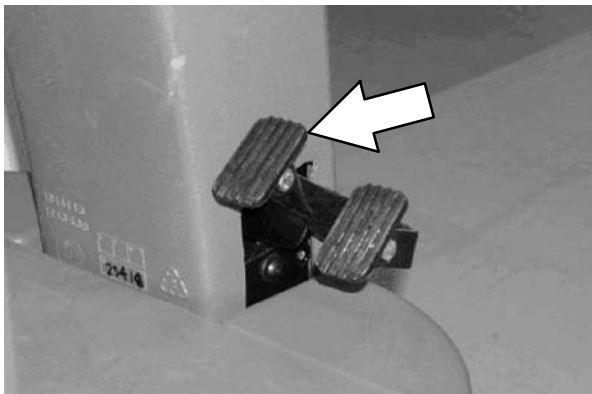
⚠ ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.



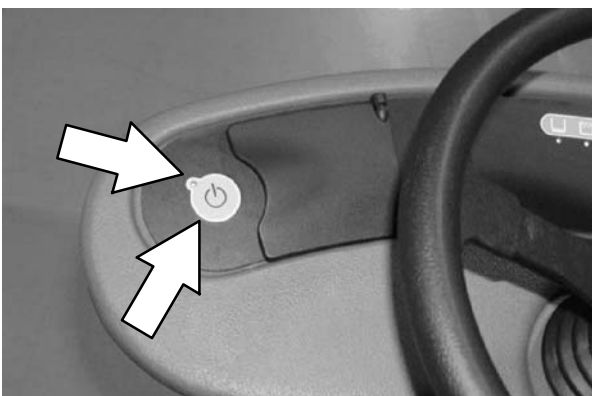
7. Frigør kørselspedalen for at stoppe maskinen. Skrubbefunktionerne stopper, og den automatiske parkeringsbremse aktiveres, når maskinen stopper.

8. Bremspedalen kan bruges til at styre maskinen, hvis der er behov for hurtigere stop, eller hvis du kører med maskinen på et hældende underlag. Kør ikke maskinen på hældninger på over 7% under skrubning.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på skrå og glatte overflader.



9. Tryk på kontakten til ettrinsskrubning for at stoppe skrubningen. Lampen ved siden af kontakten til ettrinsskrubning slukkes, og skrubbefunktionerne slukkes med en kort forsinkelse.

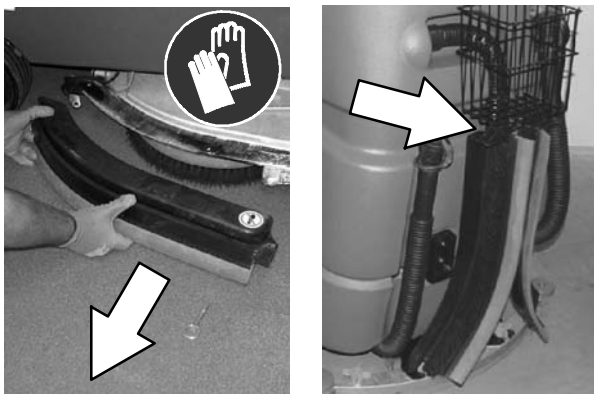


DOBBELTSKRUBNING

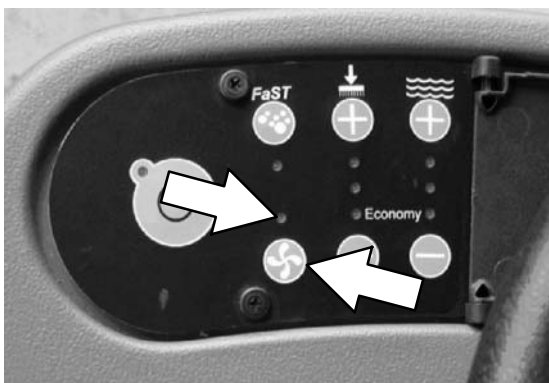
Brug dobbelt skrubning til meget snavsede områder.

Dobbelt skrubning kan udføres ved hjælp af metoderne FaST- SKRUBBESYSTEM (ekstra), ec-H₂O- SKRUBBESYSTEM (ekstra) eller ALMINDELIG SKRUBNING.

SKIVEBØRSTER: Fjern sidegummiskraberne før dobbelt skrubning, så de ikke kanalisere vandet under dobbelt skrubning. Når sidegummiskraberne skal fjernes, skal skrubbehovedet sænkes, hvorefter stifterne i for- og bagenden af sidegummiskraberne skal trækkes ud. Hvis maskinen er forsynet med tilbehørskurven, kan du hænge sidegummiskraberne på krogene.



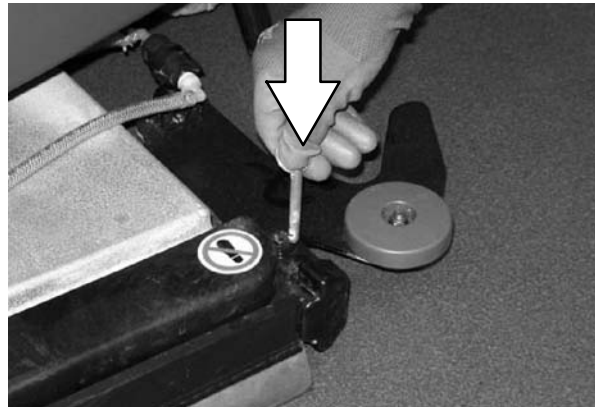
Tryk på kontakten til ettrinsskrubning og derefter kontakten til sugepumpen, når du skal skubbe. Lampen over kontakten til sugepumpen slukkes, gummiskraberne hæves, og sugepumpen stopper. Skrub derefter området.



Lad vaskemidlet blive på gulvet i 3- 5 minutter.

Sæt sidegummiskraberne på maskinen igen, før gulvet skrubbes anden gang.

BEMÆRK! Det er nemmere at sætte sidegummiskraberne på maskinen igen med skrubbehovedet delvis sænket. Herved er der plads til at sætte stifterne i.



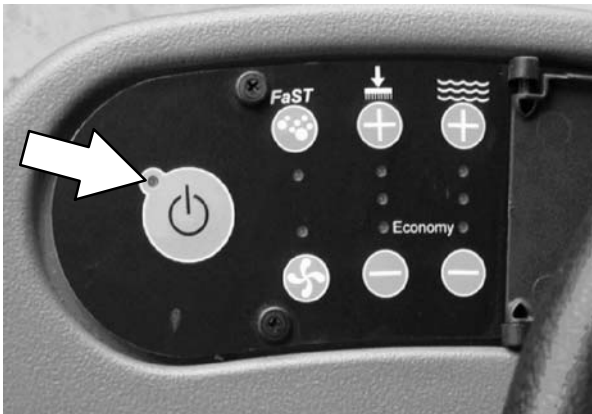
Tryk på kontakten til sugepumpen igen for at sænke gummiskraberne og tænde for sugepumpen. Lampen over kontakten til sugepumpen tændes. Skrub derefter gulvet endnu en gang for at opsamle vaskemiddel.

⚠ ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

VANDOPSAMLING (INGEN SKRUBNING)

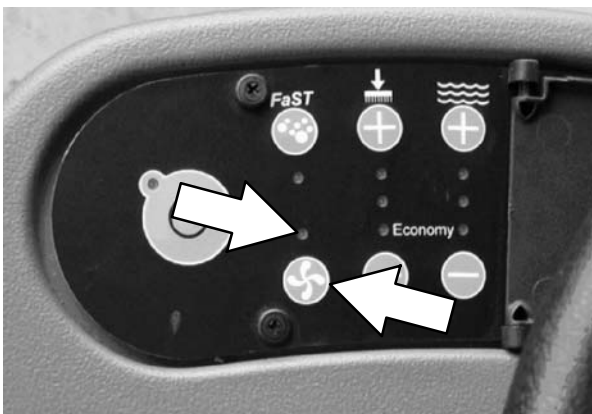
Maskinen kan bruges til opsamling af vand eller spildte, ikke-brændbare væsker uden skrubning.

Ved opsamling af vand eller spildte, ikke-brændbare væsker skal du sørge for, at kontakten til ettryksskrubning ikke er aktiveret. Lampen ved siden af kontakten til ettryksskrubning skal være sluttet.



⚠ ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

Tryk derefter på kontakten til sugepumpen. Lampen over kontakten til sugepumpen tændes, gummiskraberen sænkes, og sugepumpen starter. Opsaml derefter vandet eller spildte, ikke-brændbare væsker.



UNDER BETJENING AF MASKINEN

Fej en så lige bane som muligt. Undgå at støde ind i stolper og at skrabe fejmaskinens sider. Overlap skrubbebanerne med flere cm (nogle få tommer).

Drej ikke rattet for skarpt, når maskinen er i bevægelse. Maskinen er meget følsom over for bevægelser af rattet. Undgå pludselige drejninger, undtagen i nødsituationer.

Når du skrubber lukkede gange, skal du starte i den lukkede ende af gangen og skrubbe mod åbningen.

Justér maskinens hastighed, børstetrykket og vaskemiddeltilførslen efter behov under skrubningen. Brug den minimale indstilling af børstetryk og vaskemiddelstrømning.

Hold maskinen i bevægelse, så gulvets finish ikke beskadiges.

Hvis skrubningen fungerer dårligt, skal du stoppe skrubningen og se i *FEJLFINDING PÅ MASKINEN*.

Konventionel skrubning: Hæld et anbefalet skumregulerende middel i genindvindingstanken, hvis der er for meget skum.

Udskift eller vend puderne efter behov.

Se på indikatoren for batteriafladning for at sikre, at der er tilstrækkelig opladning til brug af maskinen.

Se på indikatoren for vaskemiddeltank for at sikre, at vaskemiddeltanken ikke er tom. Tøm altid genindvindingstanken før ny påfyldning af vaskemiddeltanken.

Se på indikatoren for genindvindingstank for at sikre, at genindvindingstanken ikke er fuld.

Fjern nøglen, når maskinen efterlades uden overvågning.

Efter skrubning skal du udføre den daglige vedligeholdelse (se *MASKINVEDLIGEHOJDELSE*).

Kør langsomt med maskinen på hældninger og skråninger. Brug bremsen til at kontrollere maskinens hastighed ned ad en hældning. Skrub med maskinen op ad hældninger i stedet for ned ad hældninger.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på skrå og glatte overflader.

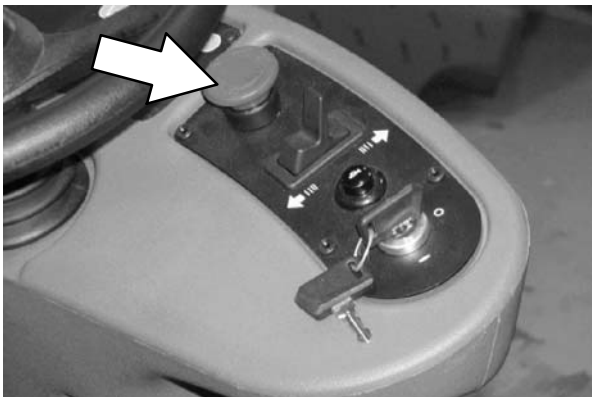
Undlad at bruge maskinen på områder, hvor temperaturen er over 43 °C. Undlad at bruge skrubbefunktionerne på områder, hvor temperaturen er under frysepunktet 0 °C.

Den maksimale hældning ved skrubning med maskinen er 7 %. Den maksimale hældning ved transport af maskinen er 19,25 %.

NØDSTOPKNAP

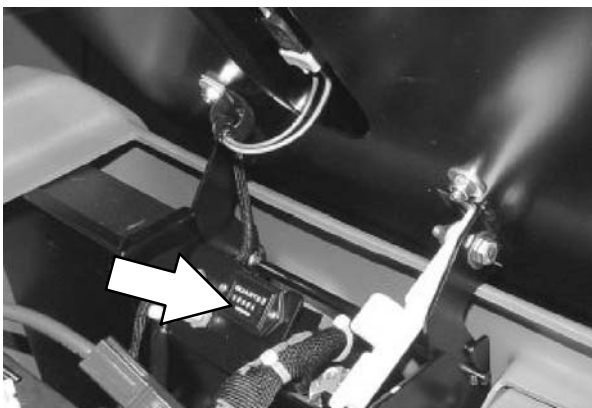
Nødstopknappen afbryder al strøm til maskinen i tilfælde af en nødsituation. Tryk på knappen for at afbryde strømmen til maskinen. Drej nødstopknappen til højre for at genstarte maskinen. Sæt derefter tænd- /slukkontakten i stillingen Off og tilbage til On.

BEMÆRK! Denne knap må ikke bruges til at stoppe maskinen under normale forhold, da parkeringsbremsen kan blive slidt unødigt.



TIMETÆLLER

Timetælleren registrerer det antal timer, maskinen har været tændt. Disse oplysninger er nyttige ved servicering af maskinen. Den er anbragt under sædet.



ec- H2O- SYSTEMINDIKATORLYS (ec- H2O- model)

ec- H2O- systemets indikatorlys vil ikke tændes, før maskinen påbegynder skrubning.

ec-H2O NanoClean Modeller (ec-H2O modeller markeret ec-H2O Nanoclean)

ec-H2O SYSTEM INDIKATORLYSKO- DE	TILSTAND
Massiv grøn	Normal drift
Blinkende rødt/grønt	Vandblødgøringspatron udløbet. Udskift patronen
Solidt eller blinkende* rødt	Kontakt servicecentret

Hvis ec-H2O system indikatorlyset begynder at blinke grønt/rødt skal patronen udskiftes (Se ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON UDSKIFTNING).



**Bekræft at der er hældt rengøringsmiddel i vaskemiddeltanken. Hvis ec-H2O systemet blev brugt med vaskemiddel, tøm tanken, tilføj rent vand og lad ec-H2O systemet køre indtil koden forsvinder.*

ec-H2O Modeller (ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller)

ec- H2O KODE FOR SYSTEMINDIKATO RLYS	TILSTAND
Massiv grøn	Normal drift
Blinkende rød	Skyl ec- H2O- modul
Massiv rød	Kontakt servicecentret

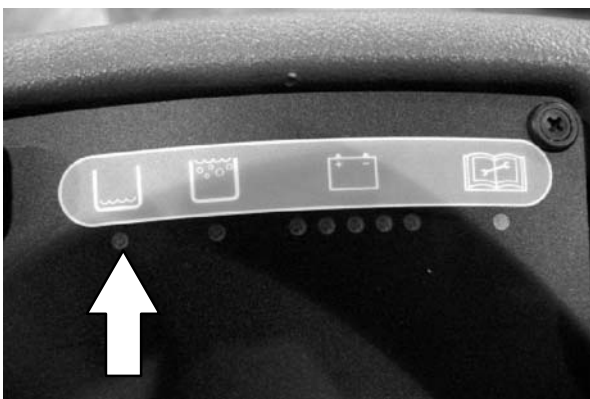
Hvis en alarm høres, og *ec-H2O*-systemindikatorlyset begynder at blinke rødt, skal *ec-H2O*-modul skylles for at genoptage *ec-H2O*-drift (se *ec-H2O* MODULSKYLLEPROCEDURE).



BEMÆRK! Når alarmen høres, og lyset blinker rødt, vil maskinen tilsidesætte *ec-H2O*-systemet. Hvis du vil fortsætte skrubningen, skal du slukke for *ec-H2O*-kontakten og skifte til almindelig skrubning.

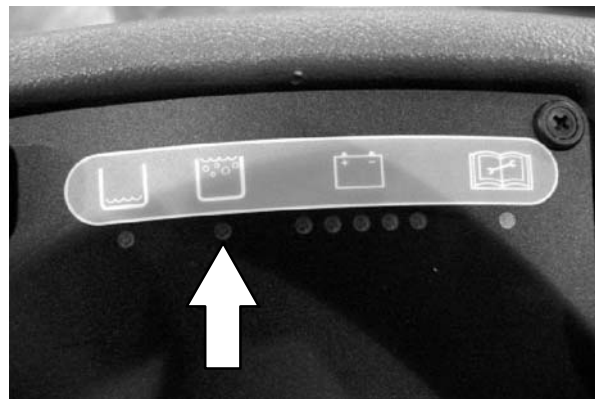
INDIKATOR FOR TOM VASKEMIDDELTANK

Indikatoren for tom vaskemiddeltank lyser, når vaskemiddeltanken er tom. Når dette sker, deaktiveres skrubbefunktionerne. Tryk om nødvendigt på kontakten til ettryksskrubning for at lade maskinen køre et minut endnu og opsamle vand eller vaskemiddel.



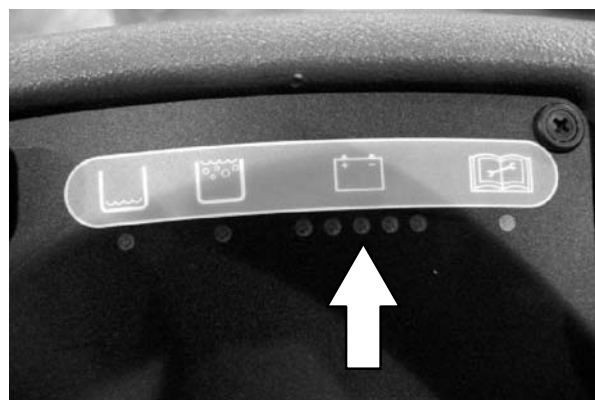
INDIKATOR FOR FULD GENINDVINDINGSTANK

Indikatoren for fuld genindvindingstank tændes, når genindvindingstanken er fuld. Når dette sker, deaktiveres skrubbefunktionerne. Tryk om nødvendigt på kontakten til ettryksskrubning for at lade maskinen køre et minut endnu og opsamle vand eller vaskemiddel.



BATTERILADEINDIKATOR

Batteriladeindikatoren viser batteriernes lade niveau.



Når batterierne er helt opladede, er alle fem indikatorlamper tændt. Efterhånden som batterierne aflades, slukkes indikatorlamperne, indtil kun den venstre lampe blinker.

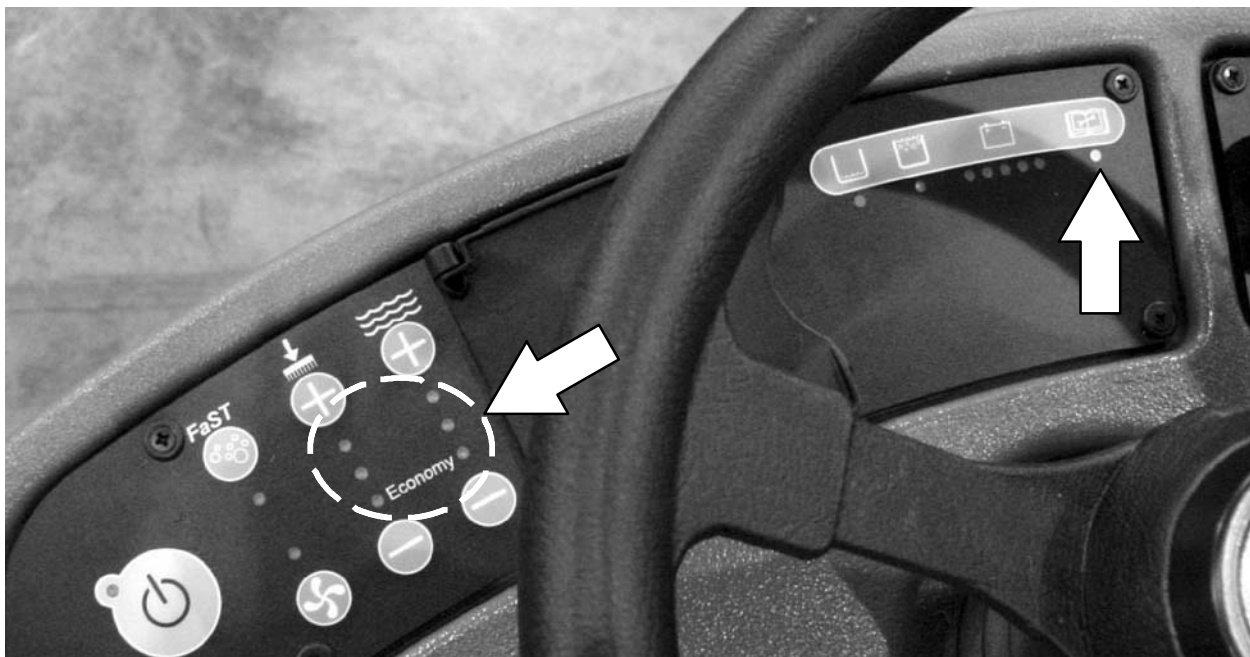
Når den venstre lampe blinker, slukkes alle skrubbefunktionerne for at gøre føreren opmærksom på batteriets tilstand. Maskinen kører fortsat, når lampen blinker. Genoplade batterierne, når lampen blinker. Tryk om nødvendigt på kontakten til ettryksskrubning for at lade maskinen køre et minut endnu og opsamle vand eller vaskemiddel.

BEMÆRK! Genoplade ikke batterierne hyppigere end nødvendigt. Overdreven opladning kan reducere batteriernes levetid. Det er bedst kun at oplade batterierne, når den venstre lampe angiver, at der er behov for opladning. Se BATTERIER i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE.

BEMÆRK! Den blinkende venstre batteriladelampe blinker fortsat, indtil batterierne er helt opladet.

FEJLINDIKATOR

Fejlindikatorlampen (vist øverst til højre) tændes, når der registreres en fejl i fremdriftsmotoren, motoren til sugepumpen eller børstemotorerne.

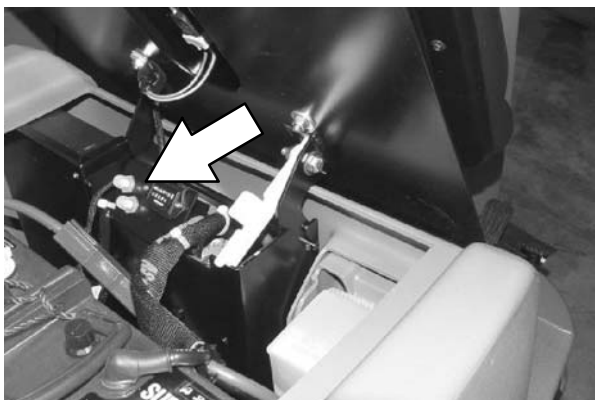


Se i tabellen herunder for at fastslå årsagen til fejlen eller fejlene.

Indikator(er)	Årsag(er)	Afhjælpning
Fejllampen blinker	Fremdriftsmotoren er overbelastet	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten
Fejllampen og den øverste lampe for børstetryk blinker begge	Højre eller bageste skrubbemotor er overbelastet (muligvis på grund af snor eller bånd, der er viklet omkring motoren)	Fjern snoren/båndet fra motoren, eller kontakt Tennant- servicerepræsentanten
Fejllampen og den nederste lampe for børstetryk blinker begge	Venstre eller forreste skrubbemotor er overbelastet (muligvis på grund af snor eller bånd, der er viklet omkring motoren)	Fjern snoren/båndet fra motoren, eller kontakt Tennant- servicerepræsentanten
Fejllampen og lampen for sugepumpen blinker begge	Motoren til sugepumpen er overbelastet	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten

KREDSLØBSAFBRYDERE

Kredsløbsafbrydere er elektriske kredsløbsbeskyttere, der kan genindstilles, og som afbryder strømmen ved overbelastning af et kredsløb. Når en kredsløbsafbryder er aktiveret, skal du genindstille den manuelt ved at trykke på Reset- knappen, når afbryderen er afkølet.



Hvis den overbelastning, der bevirkede, at kredsløbsafbryderen blev aktiveret, stadig findes i kredsløbet, vil kredsløbsafbryderen fortsat blive udløst, indtil overbelastningen fjernes.

Kredsløbsafbrydere er anbragt indeni batterirummet ved siden af timetælleren.

Skemaet viser kredsløbsafbrydere, samt de elektriske komponenter, de beskytter.

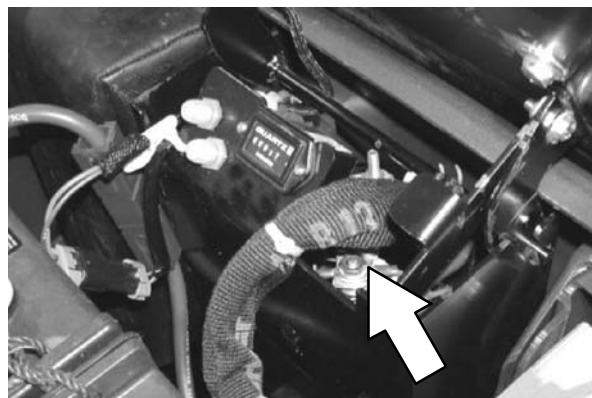
Kredsløbs afbryder	Værdi	Beskyttede kredsløb
CB1	5 A	Instrumentpanel - strøm
CB2	15 A	Tilbehør

Circuit Breaker	Rating	Circuit Protected
CB1	5 A	Instrument Panel - power
CB2	15 A	Accessories

SIKRINGER

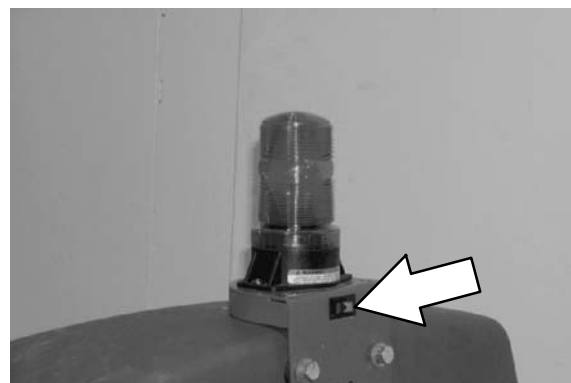
Kredsløbsafbrydere er afbrydere til beskyttelse af elektriske kredsløb, der er beregnet til at afbryde strømmen i tilfælde af overbelastning af et kredsløb. 100 A- sikringen er anbragt indeni batterirummet i nærheden af timetælleren. Den beskytter kredsløbet til fremdrift.

BEMÆRK! Udskift altid sikringen med en sikring af samme styrke.



KONTAKT TIL ADVARSELSSLYS (EKSTRA)

Kontakten til advarselslyset betjener advarselslyset (ekstra).



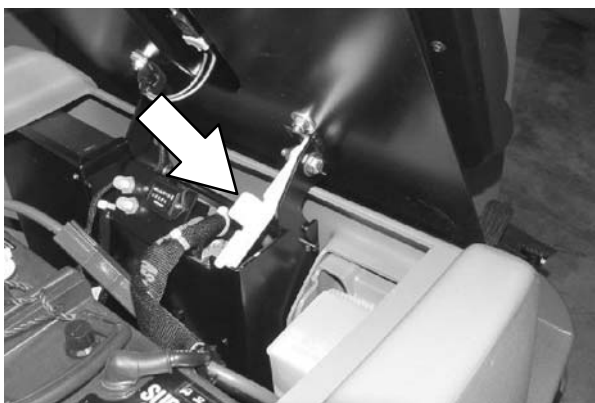
TØMNING OG RENGØRING AF TANKENE

Når du er færdig med rengøringen, eller hvis lampen for fuld genindvindingstank tændes, skal genindvindingstanken tømmes og rengøres. Vaskemiddeltanken kan derefter på ny fyldes, så den er klar til yderligere rengøring.

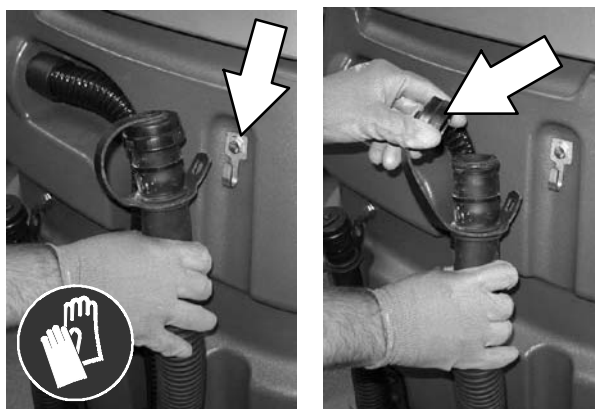
1. Kør maskinen til et sted til aftapning af vaskemiddel.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk- nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Vip førersædet fremad, og sæt sædelåsen på plads for at holde sædet oppe.



4. Fjern aftapningsslangen til genindvindingstanken. Fjern proppen, mens du holder slangen opad, og sænk derefter aftapningsslangen ned til gulv afløbet eller vasken.

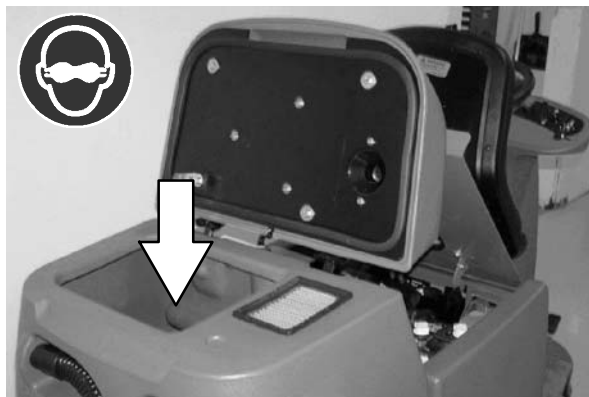


5. Løft dækslet til genindvindingstanken. Spul indersiden af genindvindingstanken med rent vand.

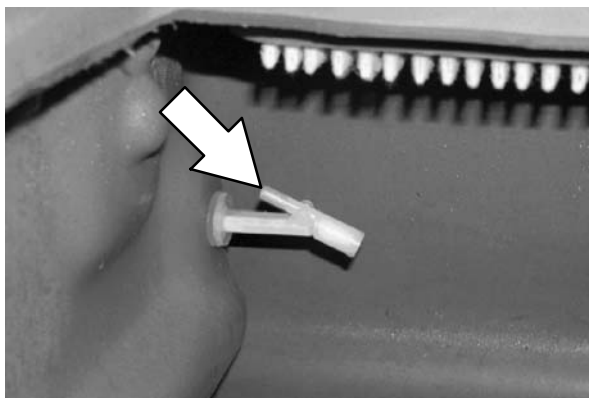


ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken(e).

BEMÆRK! Brug IKKE damp til at rengøre tankene. For kraftig varme kan beskadige tankene og komponenterne.



6. Skyl flydesensoren indeni genindvindingstanken.



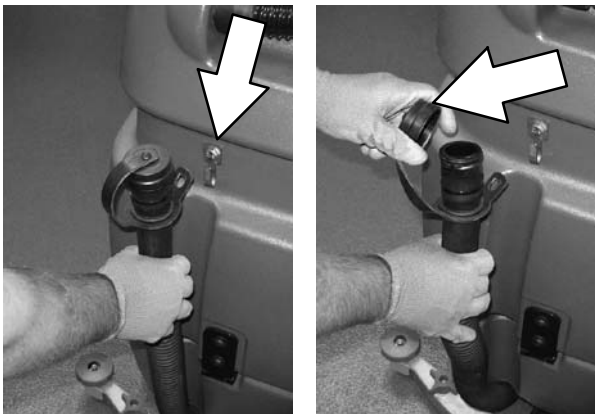
7. Sæt hættten til genindvindingstankens aftapningsslange på plads, og sæt slangen tilbage på monteringsclipsen, når tanken er tømt.

8. Fjern, og rens filtret til sugepumpen. Rens filtret med en fugtig klud, eller med vand under lavt tryk fra slangen, hvis det er snavset. Lad filtret i sugepumpen tørre helt, før det sættes i maskinen igen.

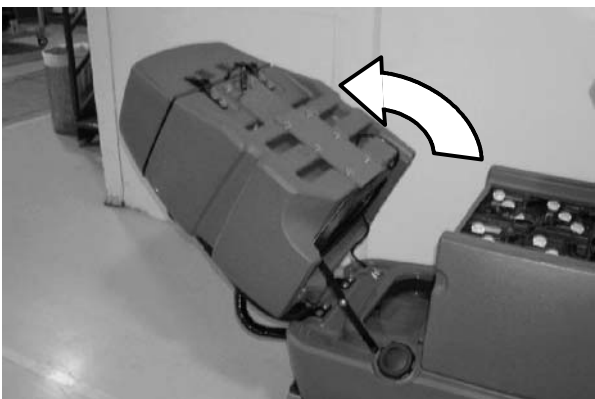


9. Luk overdækningen til genindvindingstanken.

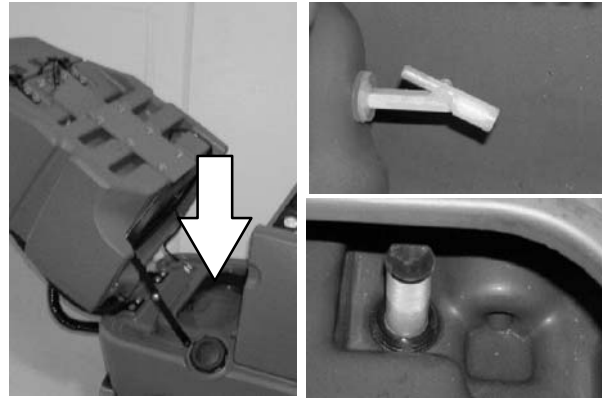
10. Fjern aftapningsslangen til vaskemiddeltanken. Fjern proppen, mens du holder slangen opad, og sænk derefter aftapningsslangen ned til gulv afløbet eller vasken.



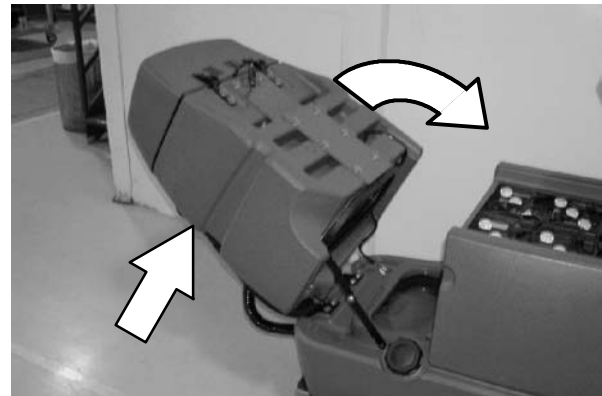
11. Vip genindvindingstanken tilbage for at få adgang til vaskemiddeltanken. Sørg for, at genindvindingstanken er tom, før den vippes.



12. Spul vaskemiddeltanken, og skyl flydesensoren, der er anbragt i den bagerste del af vaskemiddeltanken. Skyl filtret i bunden af tanken.



13. Skub forsigtigt genindvindingstanken fremad for at lukke vaskemiddeltanken.



14. Frigør sædelåsen, og sænk førersædet.

15. Rengør fronten på vaskemiddeltanken gennem den forreste adgangsåbning under dækslet til vaskemiddeltanken. Tør den nederste del af dækslet og tanktætningen af, før dækslet sættes på plads.



16. Cylindrisk skrubbehoved: Fjern, og rens affaldsbakken. Sæt affaldsbakken tilbage i skrubbehovedet, når den er ren.



17. Sæt hættten til vaskemiddeltankens aftapningsslange på plads, og sæt slangen tilbage på monteringsclipsen, når tanken er tømt.

FEJLFINDING PÅ FREMDRIFTSYSTEMET

Der høres en alarm (horn) og/eller advarselsslamperne tændes, når der registreres en systemfejl eller en fejl. Maskinen stopper kørslen, når dette sker. Se i tabellen herunder for at fastslå årsagen til fejlen eller fejlene.

Indikator(er)	Årsag(er)	Afhjælpning
Hornet høres to gange	Kørselspedalen trykkes ned uden fører i sædet	Sid i sædet ved betjening af maskinen
Hornet høres fire gange	Tænd- /slukkontakten aktiveres, mens kørselspedalen er aktiveret	Frigør kørselspedalen, før nøglen drejes
Hornet høres fem gange	Der er opstået en fejl i gasspjældssystemet	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten
Hornet høres seks gange	Der er opstået en fejl i bremsesystemet	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten
Hornet høres syv gange	Der er opstået en fejl i parkeringsbremsesystemet	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten
Hornet høres otte gange	Nødstopknappen er aktiveret	Genindstil nødstopknappen
Hornet høres ni gange	Tænd- /slukkontakten er blevet drejet, mens batteriopladeren er sat i maskinen	Tag stikket til batteriopladeren ud, før maskinen startes
Fejllampen blinker	Fremdriftsmotoren er overbelastet	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten

FEJLFINDING PÅ MASKINEN

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Efterlader vand - ingen eller ringe vandopsamling	Sugepumpen er slukket	Tænd sugepumpen
	Slidte gummiskraberblade	Vend eller udskift gummiskraberbladene
	Gummiskrabereren er ude af justering	Justér gummiskrabereren
	Vakuumslangen er tilstoppet	Skyl vakuumslangerne
	Sugepumpens filter er snavset	Rengør filtret til sugepumpen
	Tætningen ved dækslet til sugepumpen er slidt	Udskift tætningerne
	Der sidder affald i gummiskrabereren	Fjern affaldet
	Vakuumslangen til gummiskrabereren eller genindvindingstanken er ikke påsat eller er beskadiget	Sæt vakuumslangen på igen, eller udskift den
	Dækslet til genindvindingstanken er ikke helt lukket	Check for blokeringer, og luk dækslet
Sugepumpen vil ikke gå i gang	Kontakten til sugepumpen er slået fra	Tænd for kontakten til sugepumpen
	Genindvindingstanken er fuld	Tøm genindvindingstanken
	Genindvindingstanken er fuld af skum	Tøm genindvindingstanken Brug mindre rengøringsmiddel
	Sensoren til genindvindingstanken er snavset eller sidder fast	Rens eller udskift sensoren
Ingen eller ringe vaskemiddeltilførsel til gulvet (konventionel skrubning)	Vaskemiddeltanken er tom	Fyld vaskemiddel i tanken
	Vaskemiddeltilførsel slået fra	Vaskemiddeltilførsel slået til
	Slangerne til vaskemiddeltilførslen er tilstoppede	Gennemskyl slangerne
	Tilstoppet filter i vaskemiddeltank	Tøm vaskemiddeltanken, fjern og rengør filtret til vaskemiddeltanken, og sæt det i igen
Dårlig skrubning	Kontakten til ettrinsskrubning er ikke slået til	Slå kontakten til ettrinsskrubning til
	Der anvendes forkert vaskemiddel eller forkerte børster	Kontakt TENNANT- servicerepræsentanten
	Genindvindingstanken er fuld	Tøm genindvindingstanken
	Vaskemiddeltanken er tom	Fyld vaskemiddel i tanken
	Der sidder affald i skrubbebørsterne eller - puderne	Fjern affaldet
	Slidt skrubbebørste	Udskift skrubbebørsten
	Knækket eller løs børstedrivrem (model med cylindrisk børste)	Udskift, eller stram remmen
	Børstetrykket er for lavt	Forøg børstetrykket
	Lav batteriopladning	Oplad batterierne, indtil opladeren automatisk afbryder

DRIFT

Fejl	Årsag	Afhjælpning
FaST- systemet fungerer ikke	FaST- kontakten er afbrudt	Tænd på FaST- kontakten
	Kredsløbsafbryderen til tilbehøret er udløst	Genindstil kredsløbsafbryderen
	Tilstoppet forsyningslange og/eller forbindelse til FaST- PAK	Blød forbindelsen og slangen op med varmt vand, og rengør
	FaST- PAK- kartonen er tom eller ikke forbundet	Sæt FaST- PAK- kartonen på plads og/eller forbind forsyningsslangen
	FaST- systemet er ikke udluftet	Lad FaST- vaskemiddelsystemet køre i nogle få minutter
	Tilstoppet filter	Tøm vaskemiddeltanken, fjern og rens filtret
	Tilstoppet sprøjteenhed til rengøringsmiddel	Se FaST- SYSTEM VEDLIGEHOLDELSE
	Fejl ved vaskemiddelpumpen	Udskift vaskemiddelpumpen

ec-H2O NanoClean Modeller (ec-H2O modeller markeret ec-H2O Nanoclean)

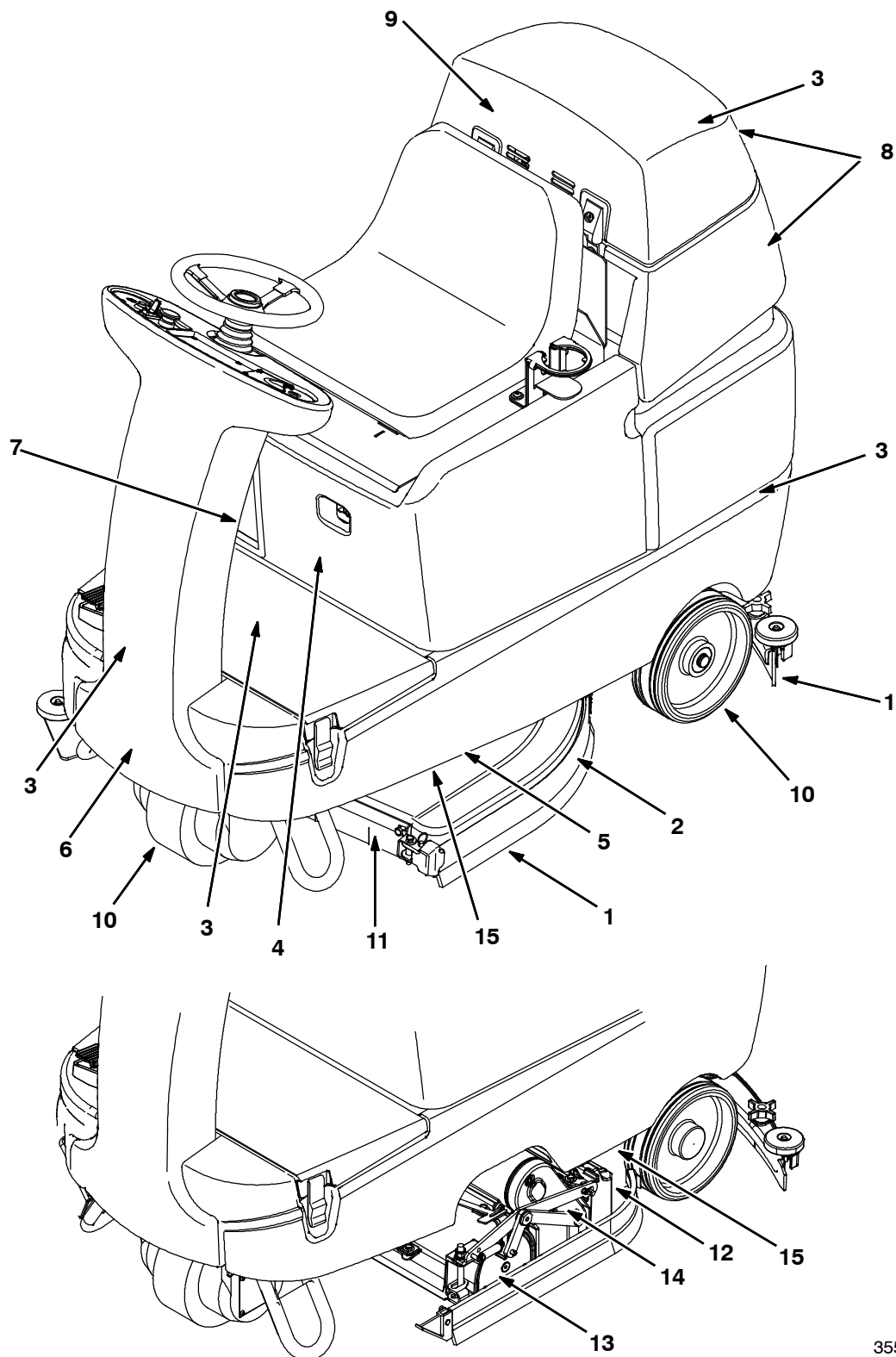
Fejl	Årsag	Løsning
ec- H2O systemindikatorlys blinker grønt/rødt	Vandblødgøringspatron udløbet.	Udskift patron (Se ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON UDSKIFTNING)
ec- H2O systemindikator er rød eller blinker* rødt	En ec-H2O system fejl er blevet registreret	Kontakt servicecentret

*Bekræft at der er hældt rengøringsmiddel i vaskemiddeltanken. Hvis ec-H2O systemet blev brugt med vaskemiddel, tøm tanken, tilføj rent vand og lad ec-H2O systemet køre indtil koden forsvinder.

ec-H2O Modeller (ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller)

Fejl	Årsag	Løsning
ec- H2O systemindikatorlampe blinker rødt	Mineralaflejring opbygget i modul	Skyl modul (se echo- H2O MODULSKYLLEPROCEDURE)
Alarmlyde		
ec- H2O- systemindikatorlampe lyser konstant rødt	Defekt modul	Kontakt servicecentret
ec- H2O- systemindikatorlampe tændes ikke	Defekt lampe eller modul	Kontakt servicecentret
Ingen vandstrøm	Tilstoppet modul	Kontakt servicecentret
	Defekt vaskemiddelpumpe	Udskift vaskemiddelpumpen

VEDLIGEHOLDELSE



355033

VEDLIGEHOJDELSESSKEMA

Nedenstående tabel viser den ansvarlige for hver enkelt procedure.

O = Operatør.

T = Fagpersonale.

Interval	Ansvarlig	Pkt.	Beskrivelse	Procedure	Smøremiddel/ Væske	Antal service point
Dagligt	O	1	Sidegummiskraber og bagerste gummiskraber	Check for beskadigelse og slidtage	-	3
				Check udbøjning og niveau	-	6
	O	2	Skrubbebørster/puder	Check for beskadigelse, slitage og affald	-	2
	O	8	Genindvindingstank	Rengør tanken, filtret og flydesensoren	-	1
	O	9	Sugepumpens filter	Rens	-	1
	O	7	FaST- PAK- forsyningslange og tilslutning (ekstra)	Rens og forbind slangen til oplagringsproppen, når den ikke er i brug	-	1
	O	12	Affaldsbakke (cylindriske børster)	Rens	-	1
Ugentligt	T	4	Battericeller (Bly- syrebatterier)	Check elektrolytniveauet	DW	3
50 timer	O	11	Skrubbehovedets skørt ved gulvet	Check for beskadigelse og slidtage	-	2
	O	13	Cylindriske børster	Check tilspidsning, og vend børsterne om	-	2
100 timer	T	3	Sugepumpe og tanktætninger	Check for beskadigelse og slidtage	-	3
	T	14	Drivremme til cylindrisk børste	Check spændingen	-	2
200 timer	T	4	Batteripoler og kabler	Check og rens	-	12
500 timer	T	9	Sugepumpemotor(er)	Check motorbørsterne (kontroller for hver 100 timer efter første 500 timers kontrol)	-	1
	T	5	Skrubbebørstemotorer	Check motorbørsterne (kontroller for hver 100 timer efter første 500 timers kontrol)	-	2
	T	6	Fremdriftsmotor	Check motorbørsterne (kontroller for hver 100 timer efter første 500 timers kontrol)	-	1
	T	10	Dæk	Check for beskadigelse og slidtage	-	3
1000 timer	T	15	FaST- vand- og luftfiltre (ekstra)	Udskift	-	1

SMØREMIDDEL/VÆSKE

DW Destilleret vand

BEMÆRK: Hyppigere vedligeholdelsesintervaller kan være nødvendige ved meget støvede forhold.

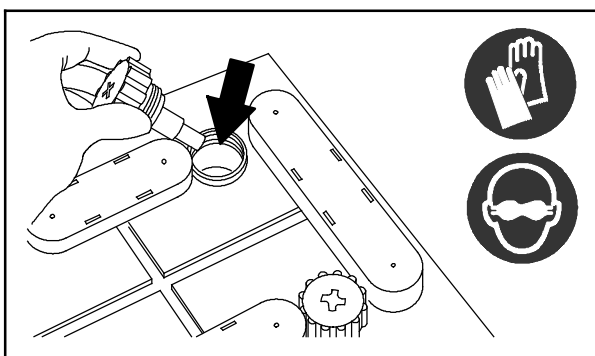
BATTERIER

Batteriernes levetid er begrænset af det antal opladninger, de modtager. For at få mest ud af batterierne skal de kun genoplades, når batteriladeindikatoren når den sidste bjælke. Det er også vigtigt at opretholde de korrekte elektrolytniveauer i løbet af batteriets levetid.

KONTROL AF ELEKTROLYTNIVEAU (KUN VÅDE/BLYSYREBATTERIER)

BEMÆRK: *Kontroller ikke elektrolytniveauet, hvis maskinen er udstyret med batterivandsystem. Gå videre til HYDROLINK BATTERIVANDSYSTEM (EKSTRA).*

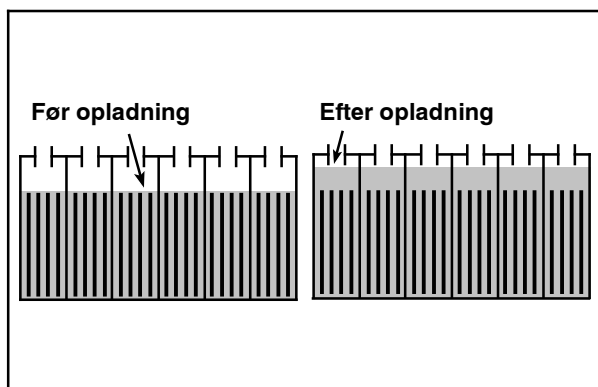
Kontroller batteriets elektrolytniveau ugentligt på maskiner med våde/blysyrebatterier.



08247

SIKKERHEDSHENSYN: Undgå kontakt med batterisyren, når maskinen serviceres.

Batterisyren skal lige akkurat dække batteripladerne som vist før opladning. Påfyld destilleret vand, hvis niveauet er lavt. OVERFYLD IKKE. Elektrolytten udvider sig og kan flyde over ved opladning.



BEMÆRK: *Sørg for, at batteridækslerne er på plads under opladningen.*

KONTROL AF FORBINDELSER/RENGØRING

Kontroller for hver 200 timers drift for løse batteriforbindelser, og rengør batteriernes overflade, herunder poler og kabelklemmer, med en stærk opløsning af tvekulsurt natron og vand. Udskift slidte eller beskadigede ledninger. Fjern ikke batteridækslerne, når batterierne rengøres.



Metalgenstande kan eventuelt kortslutte batterierne. Hold alle metalgenstande på afstand af batterierne.

GEL- BATTERIER

Gel- batterier kræver ikke vedligeholdelse ud over rutinemæssig opladning.

OPLADNING AF BATTERIERNE MED EKSTERN OPLADER

VIGTIGT: Sørg for, at indstillingen af opladeren er korrekt for batteritypen før opladning.

1. Kør maskinen til et fladt, tørt sted.

BEMÆRK! Sørg for, at området er godt udluftet.

2. Sluk for maskinen med tænd/sluk-nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

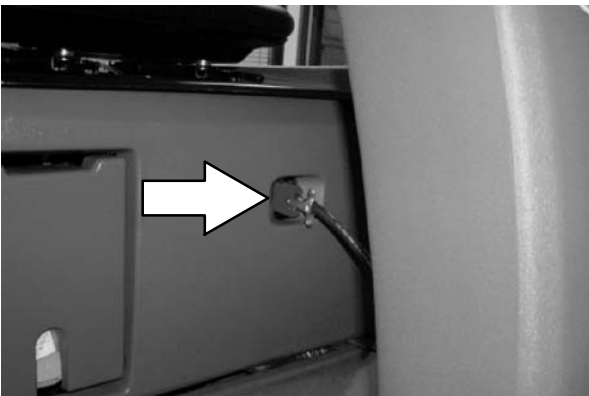
3. Vip førersædet fremad, og sæt sædelåsen på plads for at holde sædet oppe.



BEMÆRK: Sørg for, at batterierne har det korrekte elektrolytniveau før opladning. Se KONTROL AF ELEKTROLYTNIVEAUET.

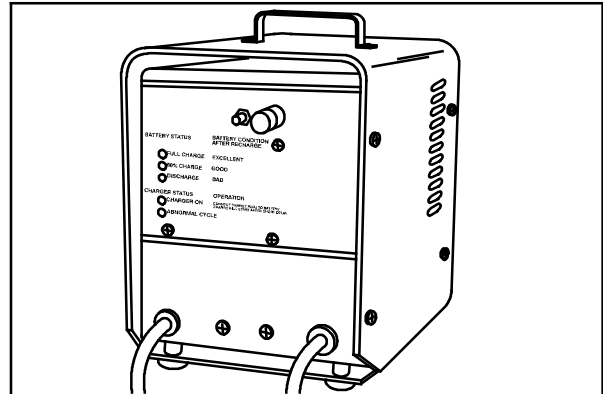
4. Sæt laderkonnektoren ind i batteriladerkonnektoren i maskinen.

⚠ ADVARSEL: Batterierne udsender brintgas. Herved kan der opstå eksplosion eller brand. Hold gnister og åben ild på afstand. Hold dækslerne åbne under opladningen.



5. Sæt batteriladeren ind i vægsticket.

BEMÆRK! Hvis den røde lampe "ABNORMAL CYCLE" lyser, når TENNANT-opladeren sættes i vægsticket, kan opladeren ikke oplade batteriet, og der er noget galt med batteriet.



6. TENNANT-laderen starter automatisk. Når batterierne er helt opladede, afbryder TENNANT-laderen automatisk.

BEMÆRK: Tag ikke opladerens jævnstrømledning ud af stikket på maskinen, mens opladeren er aktiv. Der kan opstå en lysbue. Hvis opladeren skal afbrydes under opladningen, skal netledningen først frakobles.

7. Når opladeren er afbrudt, skal laderkonnektoren fjernes fra batterikonnectoren på maskinen.
8. Frigør sædelåsen, og sænk førersædet.

ELEKTROMOTORER

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

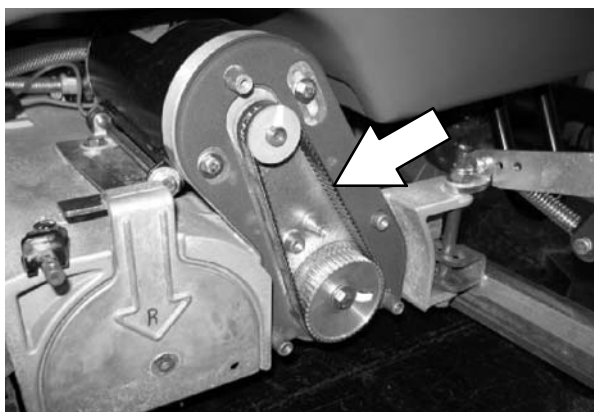
Kulbørsterne på motoren til sugepumpen, fremdriftsmotoren og skrubbebørstemotorerne skal efterses efter de første 500 timers drift og for hver 100 timer derefter.

REMME (cylindriske modeller)

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

De to børstedrevremme er anbragt på det cylindriske børsteskrubbehoved. Remmene driver de cylindriske børster. Den korrekte spænding er en 6 mm udbøjning med en kraft på 2,3 til 2,5 kg midt på remmen.

Check, og justér remspændingen for hver 100 timers drift.



SKRUBBEBØRSTER OG PUDER

Maskinen kan udstyres med enten *skive-* eller *cylindriske* skrubbebørster eller rengøringspuder. Check skrubbehovederne dagligt for snore eller tråd, der er viklet omkring børsten eller børstedrevnavet. Check også for beskadigelse og slidtage på børsterne.

SKIVEBØRSTER

Skrubbebørsterne skal udskiftes, hvis der mangler et stort antal børster, eller hvis børstelængden er mindre end 10 mm.

Rengøringspuderne skal anbringes på pudedrevene, før de er klar til brug. Rengøringspuderne holdes på plads af en pudeholder.

Rengøringspuderne skal rengøres umiddelbart efter brugen med sæbe og vand. Vask ikke puderne med vand under tryk. Hæng puderne til tørre, eller lad dem ligge og tørre.

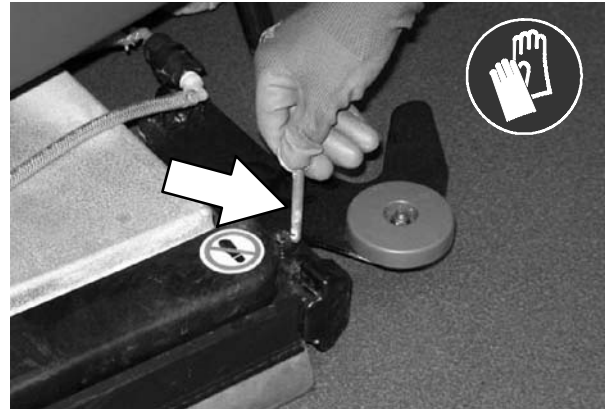
BEMÆRK! Sørg altid for, at erstatte skrubbebørsterne og puderne parvis. I modsat fald bliver den ene børste eller pude kraftigere end den anden.

UDSKIFTNING AF SKIVEBØRSTER ELLER PUDEDREV

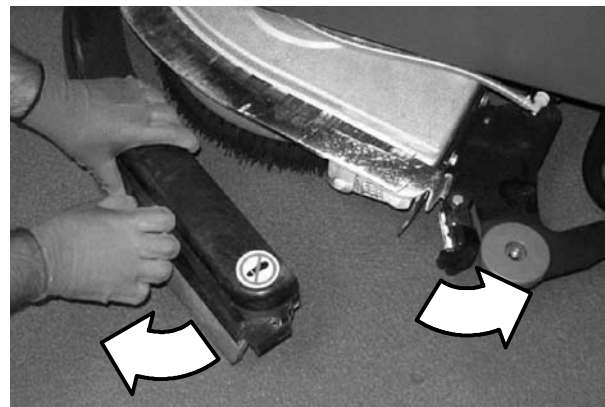
1. Stands maskinen på et vandret sted. Sørg for, at skrubbehovedet er i hævet stilling.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk- nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Træk stiften til sidegummiskraberen ud af den drejelige fastgørelsesmekanisme.

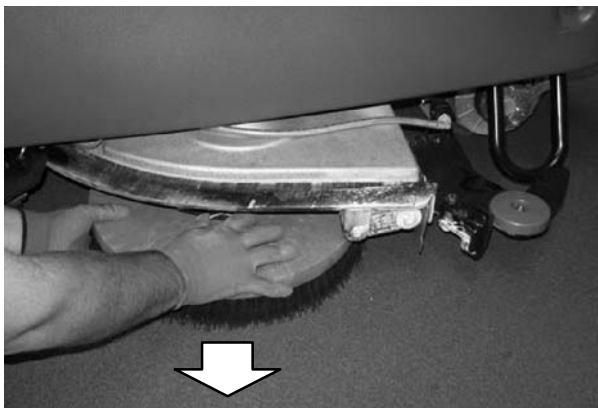


4. Åbn sidegummiskraberens drejelige fastgørelsesmekanisme mod maskinens front, og træk derefter sidegummiskraberen mod bagsiden af maskinen for at få adgang til skrubbebørsterne eller puderne.

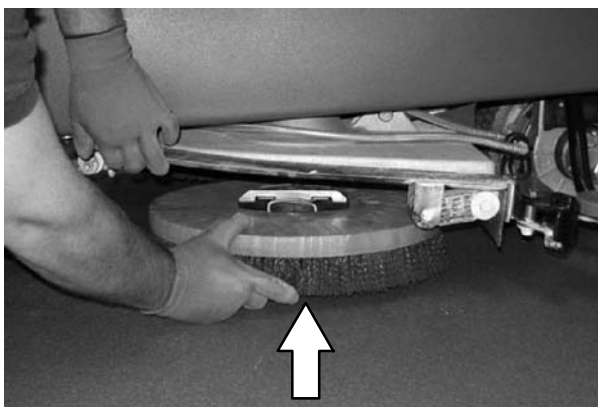


VEDLIGEHOELDELSE

5. Træk skrubbebørste- /pudedrevet nedad for at fjerne det fra drevnavet.

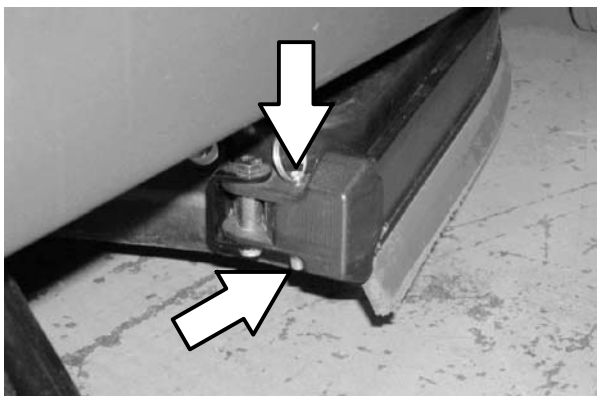


6. Anbring det nye skrubbebørste- /pudedrev på drevnavet. Kontrollér, at det er sikkert monteret på børstedrevnavet.



7. Luk sidegummiskraberen og den drejelige fastgørelsesmekanisme, og sæt derefter stiften i.

BEMÆRK! Sørg for, at stiften er sat helt igennem bunden.

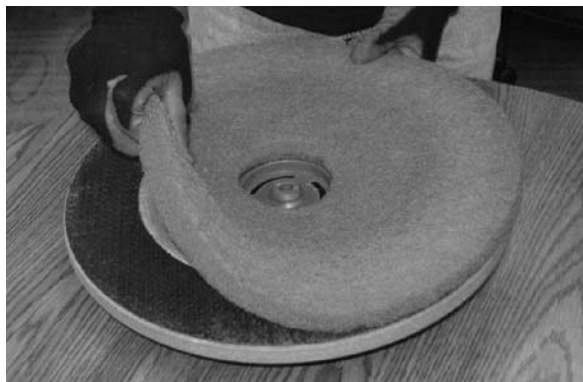


UDSKIFTNING AF SKIVEPUDER

1. Tag pudedrevet af maskinen.
2. Klem fjederclipsen sammen for at fjerne centerskiven.



3. Vend eller udskift skrubbepuden, og centrér skrubbepuden på pudedrevet. Sæt derefter centerskiven på plads for at fastholde puden på pudedrevet.



4. Sæt pudedrevet på plads i maskinen.

CYLINDRISKE BØRSTER

Check børstens tilspidsning, og vend børsterne fra front-til-bagside for hver 50 timers drift for at opnå maksimal levetid og den bedste skrubbeydelse.

De cylindriske børster skal udskiftes, hvis der mangler et stort antal børster, eller hvis børstelængden på de resterende børster er mindre end 15 mm.

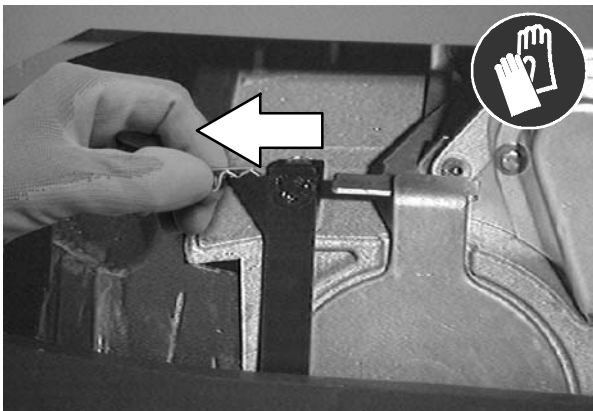
BEMÆRK: Udskift slidte børster parvis. Skrubning med børster med forskellig størrelse vil resultere i reduceret skrubbeydelse.

UDSKIFTNING ELLER VENDING AF CYLINDRISKE BØRSTER

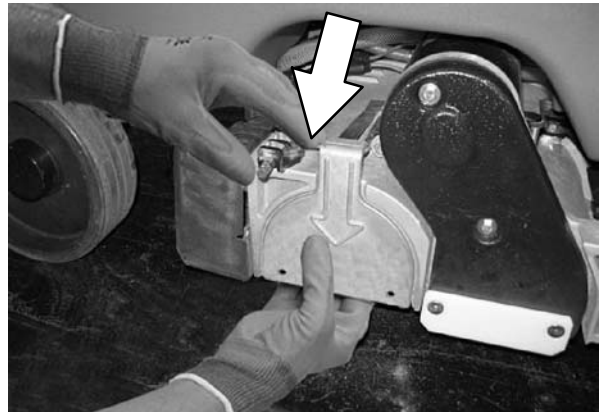
1. Stands maskinen på et vandret sted. Sørg for, at skrubbehovedet er i hævet stilling.
2. Sluk maskinen med *ON/OFF-nøglekontakten*.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

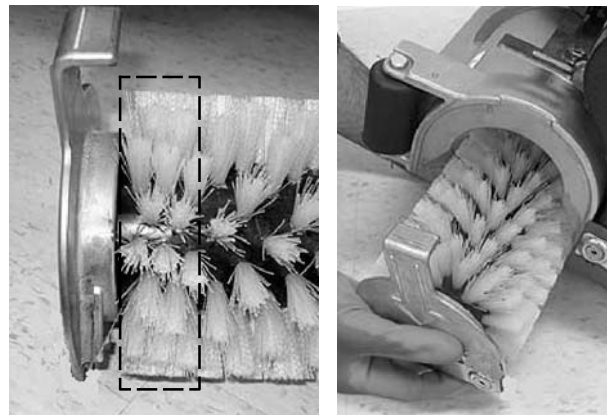
3. Fjern den splitpind, der holder sidegummiskraberen på plads. Sving gummiskraberen væk fra skrubbehovedet.



4. Fjern pladen ved skrubbehovedets frie ende ved at trykke fjedertappen nedad.



5. Træk den gamle børste ud af skrubbehovedet.
6. Montér pladen på den nye eller vendte børste på den ende, der har en dobbelt række af børster. Installér børsten.



7. Skub ned på lågen, så den går i indgreb med lågen i skrubbehovedet, og træk derefter op i lågen, så den låses i fjederen.
8. Gentag proceduren for den anden børste på den anden side af skrubbehovedet.

BEMÆRK: Hver side af skrubbehovedet er stemplet med et bogstav. Lågen til løberullen på denne side af skrubbehovedet er stemplet med det samme bogstav. Sørg for, at bogstavet på døren svarer til bogstavet på skrubbehovedet, når lågerne sættes på igen.

KONTROL AF CYLINDRISK SKRUBBEMØNSTER

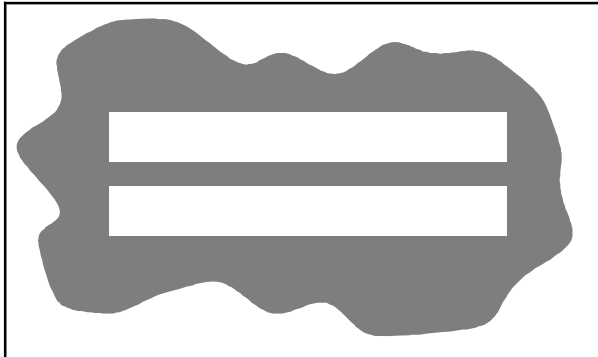
1. Kom kalk eller et tilsvarende markeringsmateriale på en glat og jævn del af gulvet.

BEMÆRK: Lad børsterne rotere to minutter på gulvet, hvis der ikke er kalk eller lignende til rådighed. Der efterlades et polérmærke på gulvet.

2. Løft skrubbehovedet, og anbring børsterne over det kalkede område.
3. Blokér for- eller baghjulene, for at forhindre, at maskinen flytter sig.
4. Sænk skrubbehovedet ned på det kalkede område. Tryk langsomt ned på retningspedalen, indtil børsterne begynder at feje. Lad maskinen feje på samme sted i 15 til 20 sekunder.
5. Hæv skrubbehovedet, og fjern maskinen fra det kalkede område.

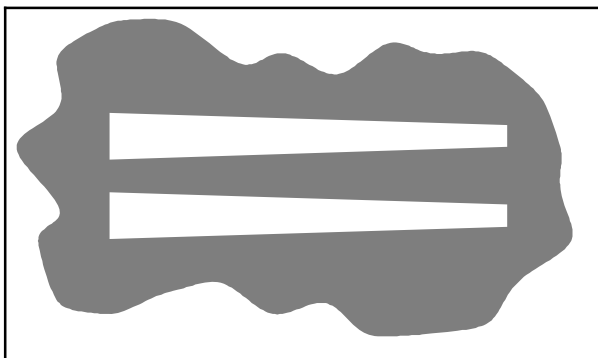
SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

6. Observér børstemønstrene. Hvis børstemønstret har samme bredde i hele længden på hver børste, og begge børster har samme bredde, er det ikke nødvendigt med en justering.



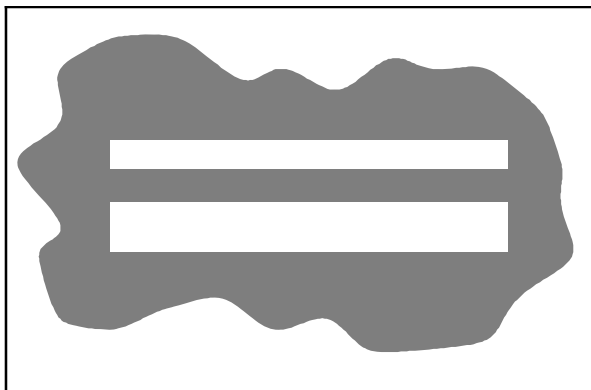
10355

7. Hvis børstemønstrene er tilspidsede, se afsnittet **JUSTERING AF CYLINDERBØRSTENS BESLAG** i denne vejledning.



10652

8. Hvis bredden på børsterne ikke er ens, se afsnittet **JUSTERING AF CYLINDRISK BØRSTEBREDDE** i denne vejledning.



10653

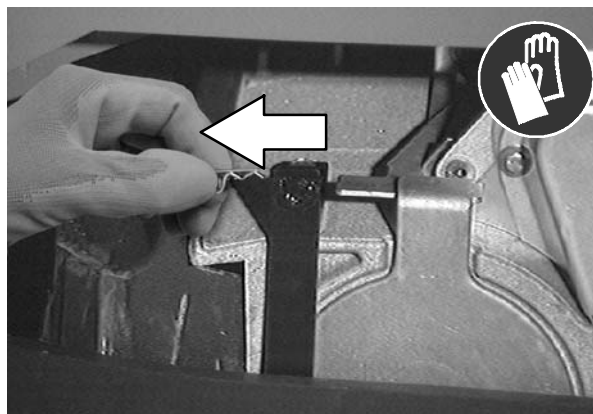
JUSTERING AF CYLINDERBØRSTENS BESLAG

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

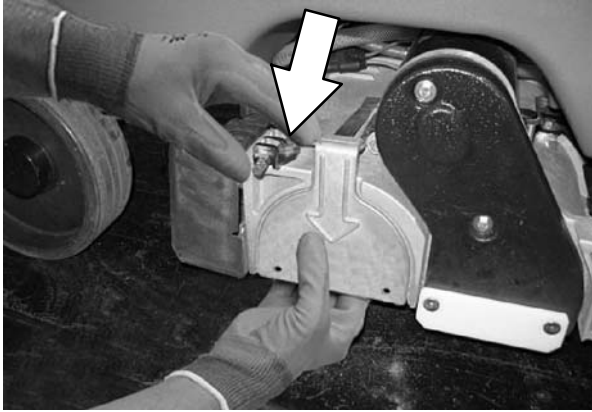
1. Stands maskinen på et vandret sted. Sørg for, at skrubbehovedet er i hævet stilling.
2. Sluk maskinen med **ON/OFF-nøglekontakten**.

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

3. Fjern den splitpind, der holder sidegummiskraberen på plads. Sving gummiskraberen væk fra skrubbehovedet.



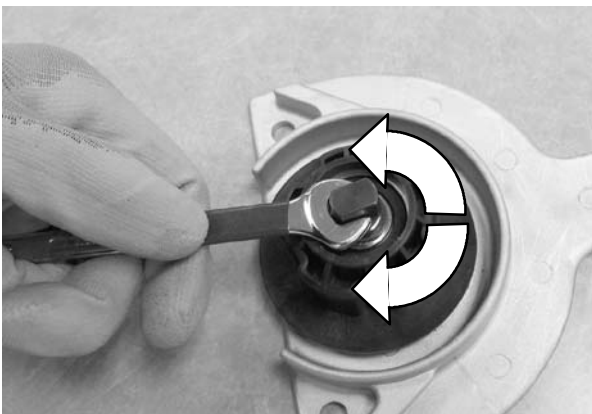
4. Fjern pladen ved skrubbehovedets frie ende ved at trykke fjedertappen nedad.



5. Mens du holder den flade ende af løberullens aksel med en skruenøgle, skal du løsne monteringskruen på ydersiden af lågen til løberullen.



6. Drej løberulleakslen for at hæve eller sænke enden af børsten efter behov for at gøre børstemønstret lige. Stram monteringskruen.



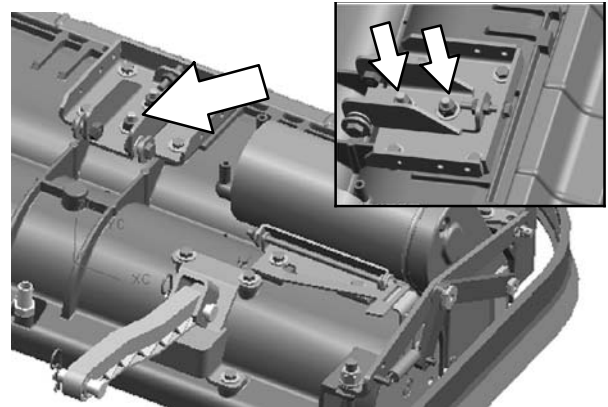
7. Check børstemønstret igen, og justér efter behov, indtil begge mønstre er ens.

JUSTERING AF CYLINDRISK BØRSTEBREDDE

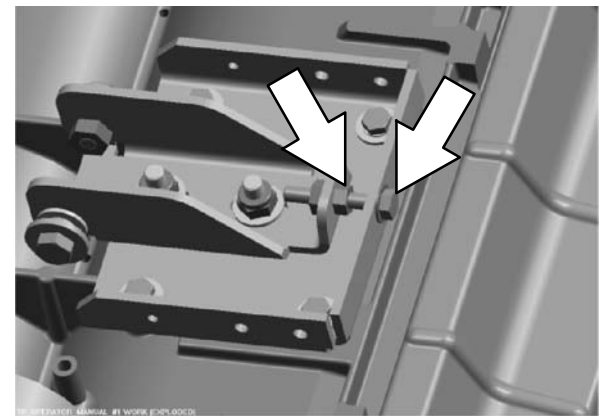
1. Stands maskinen på et vandret sted. Sørg for, at skrubbehovedet er i sænket stilling.
2. Sluk maskinen med ON/OFF-nøglekontakten.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceret, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Løsn de to monteringskruer på børstehovedet.



4. Løsn tilspændingsbolten, og justér derefter børstebredden med justeringskruen. Spænd tilspændingsbolten og de to monteringskruer på skrubbehovedet, når du er færdig.



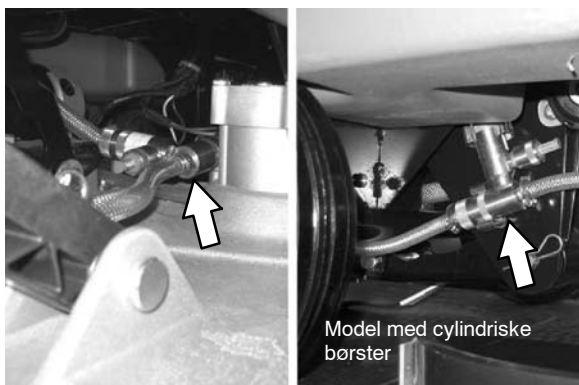
5. Kontrollér børstemønstret igen, og justér igen efter behov, indtil begge børstemønstre er ens.

FaST SYSTEMVEDLIGEHOELSE

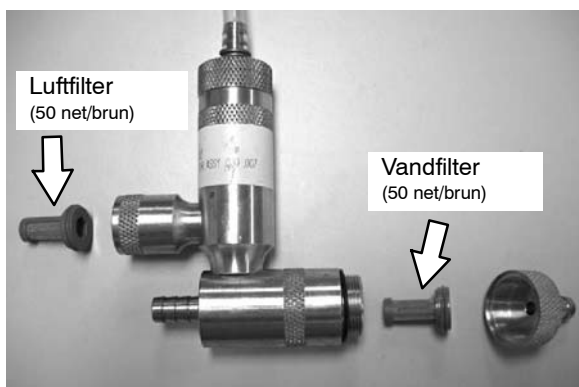
SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

Hver 1000 timer skal du udskifte vandfilteret og luftfilteret, der er placeret i FaST- sprøjteenheden til rengøringsmiddel. Bestil filtersæt p/n 9003009.

1. Sænk skrubbehovedet, og fjern nøglen for at få adgang til FaST- sprøjteenheden til rengøringsmiddel. FaST- systemsprøjtefilteret er anbragt under maskinen.

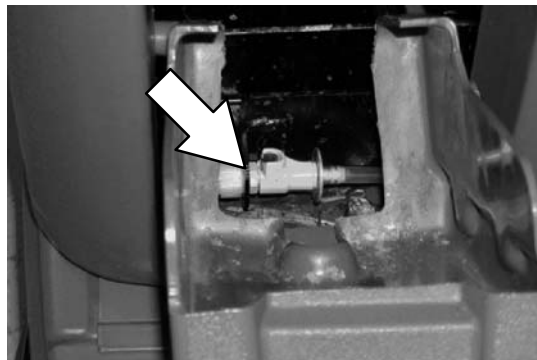


2. Fjern sprøjteenheden fra klemmerne.
3. RUdskift vand- og luftfilter. En 8 mm sekskantnøgle kræves til installation af nyt vandfilter.



FaST FORSYNINGSSLANGETILSLUTNING

FaST- forsyningsslangetilslutningen er anbragt under FaST PAK- holderen. Opblød tilslutningen i varmt vand, hvis der er synlig aflejring af vaskemiddel. Når en FaST- PAK- kartonen ikke er installeret, skal du forbinde forsyningsslangen til oplagingsproppen, for at forhindre slangen i at blive tilstoppet.



ec-H2O- SYSTEM (ec-H2O Model)

ec-H2O NanoClean VANDBLØDGØRINGSPATRON UDSKIFTNING (ec-H2O modeller markeret ec-H2O NanoClean)

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade og slukkes.

Vandblødgøringskassetten skal udskiftes enten når den når det maksimale vandforbrug eller når tiden siden den blev aktiveret overskrider grænsen. ec-H2O system indikatorlyset vil blinke grønt/rødt når det er tid til at udskifte patronen.

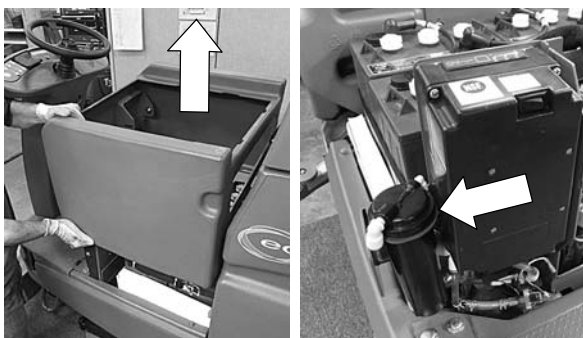
Afhængigt af hvor meget maskinen bruges så kan en kassette holde fra 12 måneder til 24 måneder.

BEMÆRK: Ved første brug eller udskiftning af patronen, vil ec-H2O systemet automatisk fungere ved en højere gennemstrømningshastighed i op til 75 minutter.

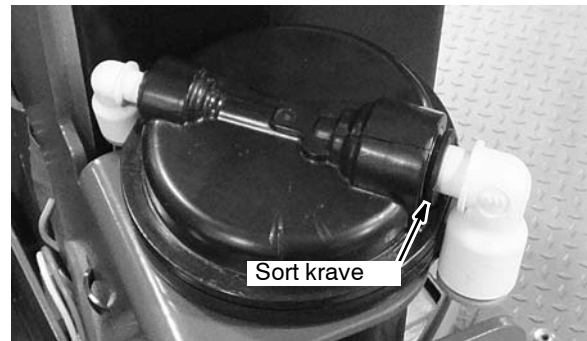
1. Frakobl ledningsnettet fra operatørsædet og fjern sædet forsigtigt fra maskinen.



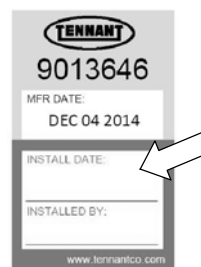
2. Fjern batterikassegardinet fra maskinen for at få adgang til patronen.



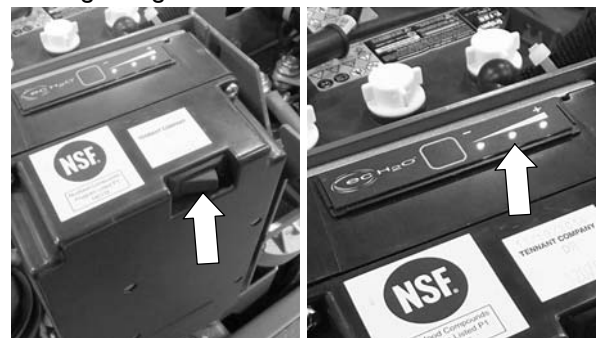
3. Frakobl de to slangeforbindelser fra patronen ved at trykke på og trække i de sorte kraver. Løft patronen for at fjerne den.



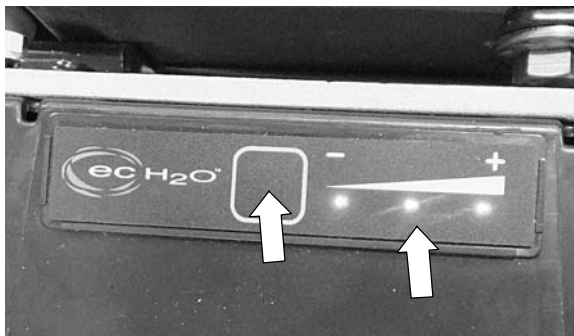
4. Udfyld installationsdatoen på etiketten på den nye patron.



5. Installer den nye kassette og tilslut de to slanger igen. Vær sikker på at disse tilslutninger er sat helt ind i den nye patron.
6. Nulstil timer til den nye kassette.
 - a. Drej nøglen.
 - b. Tryk og hold ec-H2O modulkontakten i 10 sekunder. Når knappen slippes, vil de tre gennemstrømningslys begynde at gå frem og tilbage.



- c. Mens lysene går frem og tilbage, tryk på gennemstrømningsknappen. De tre lys vil blinke tre gang for at vise at timer er blevet nulstillet. Gentag processen hvis lysene ikke blinker tre gange.



7. Geninstaller batterikassegardinet og operatørsædet.

ec-H2O MODULSKYLLEPROCEDURE

(ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller)

Denne procedure kræves kun, når en alarm høres, og ec-H2O-systemets indikatorlys begynder at blinke rødt.

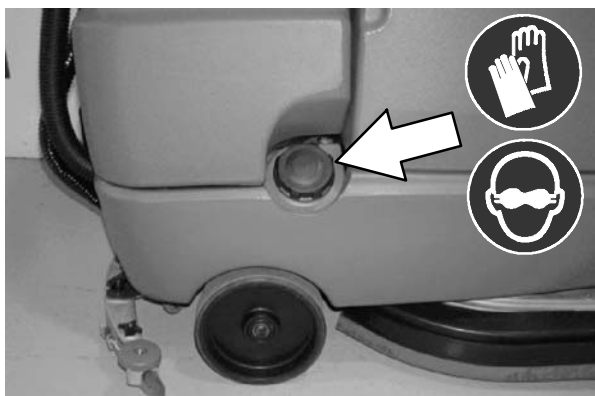
SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade og slukkes.

1. Dræn vaskemiddeltanken og genindvindningstanken for alt vand.
2. Hæld 8 liter hvid eddike eller riseddike i vaskemiddeltanken på en kraftig måde. Fortynd den ikke. Brug den bageste påfyldningsport, når der påfyldes eddike. Brug ikke den forreste påfyldningsport. (1050552 - eddike, 10 liter)

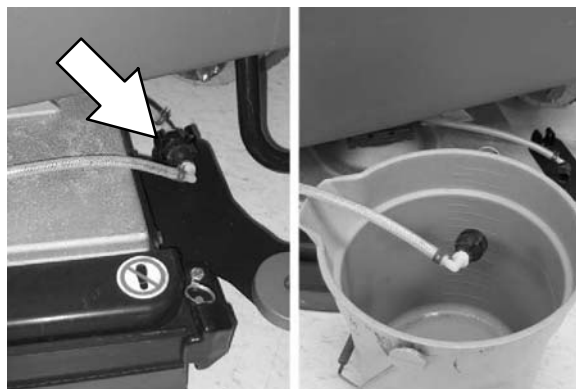
BEMÆRK: Brug kun lys eller riseddike.

Syrighedsniveauet skal være mellem 4-8 %.

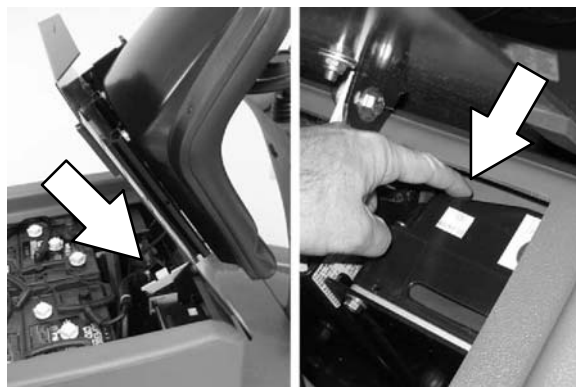
Brug ikke andre syrer til proceduren.



3. Afbryd den sorte konnektormontage ved skrubbehovet, og anbring slangen i en spand.



4. Drej tændingsnøglen til positionen.
5. Tryk på, og udløs ec-H2O-modulets skyllekontakt for at starte skyllecyklussen. Modulet befinder sig under sædet.



BEMÆRK: Modulet vil automatisk blive afbrudt, når skyllecyklussen er færdig (ca. 7 minutter). Modulet skal gennemføre hele 7-minutterscyklussen for at nulstille indikatorlyset og alarmen.

6. Efter den 7 minutters skyllecyklus skal du dræne, skylle og fylde vaskemiddeltanken med rent vand. Tryk derefter på skyllekontakten igen for at skylle evt. resterende eddike ud af modulet. Efter 1-2 minutter skal du trykke på skyllekontakten for at slukke modulet.

Gentag skylleproceduren, hvis ec-H2O-modulet ikke nulstilles. Hvis modulet ikke nulstilles, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

GUMMISKRABERBLADE

Sidegummiskraberne styrer vandtilførslen og fører vandet ind foran den bagerste gummiskraber. Sidegummiskraberbladene kan ikke justeres.

Den bagerste gummiskraber fører vandet til sugepumpen. De forreste blade kanalisere vandet, og de bagerste blade tørrer gulvet.

Check dagligt gummiskraberens blade for slidtage og beskadigelse. Vend eller udskift bladene på gummiskrabereren, hvis forkanterne er forrevne eller slidt ned til halv tykkelse. Udskift sidegummiskraberens afbøjningsplader, hvis de bliver slidt.

Den bagerste gummiskraberens højde og udbøjning kan justeres. Gummiskraberbladernes udbøjning og niveau skal kontrolleres dagligt, eller når en anden type gulv skal skrubbes.

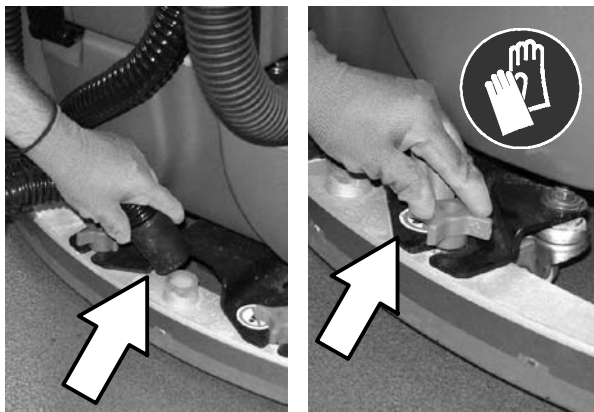
Den bagerste gummiskraberenhed kan tages af gummiskraberens drejepunkt for at undgå beskadigelse under transport af maskinen.

UDSKIFTNING (ELLER VENDING) AF DE BAGERSTE GUMMISKRABERBLADE

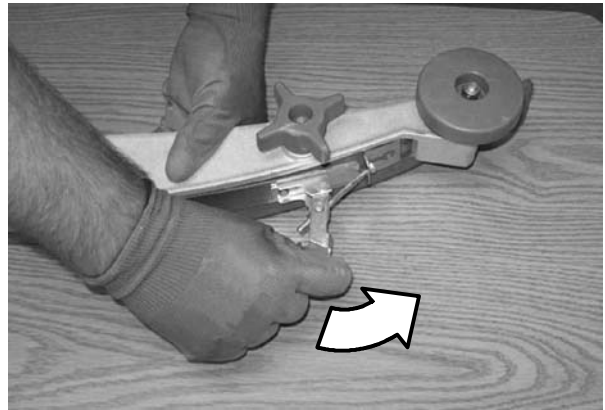
1. Stands maskinen på et vandret sted. Sørg for, at skrubbehovedet er i hævet stilling.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk-nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

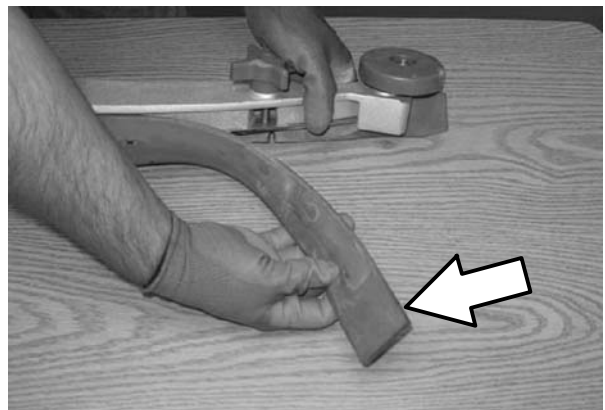
3. Tag gummiskraberens vakuumslange af den bagerste gummiskraberenhed. Løsn begge monteringsknapper til den bagerste gummiskraber.



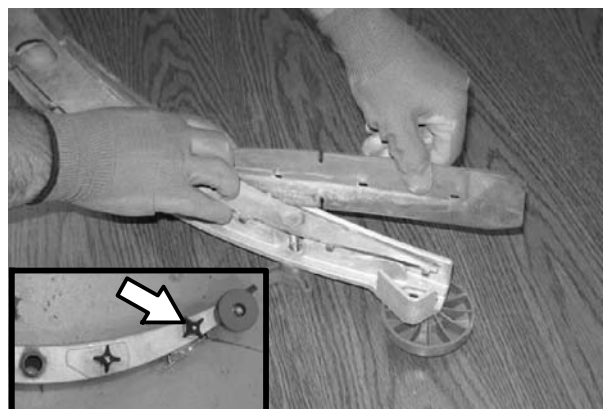
4. Tag gummiskraberenheden af maskinen.
5. Løsn det bånd, der fastholder den bagerste gummiskraber, og fjern båndet.



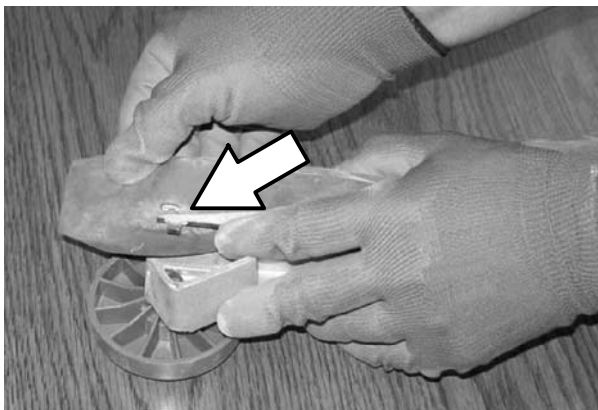
6. Tag det bagerste gummiskraberblad af den bagerste gummiskraberenhed.



7. Løsn de to ydre knapper på den bagerste gummiskraberenhed. Tag det bagerste gummiskraberblad af gummiskraberenheden.

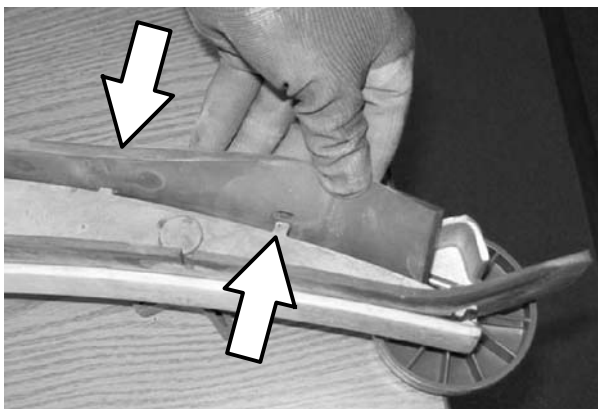


8. Sæt det nye forreste gummiskraberblad på, eller vend det eksisterende blad om, så en ny kant tages i brug. Sørg for, at hullerne i det forreste gummiskraberblad sidder fast på tappene på den forreste klemme til bladet.

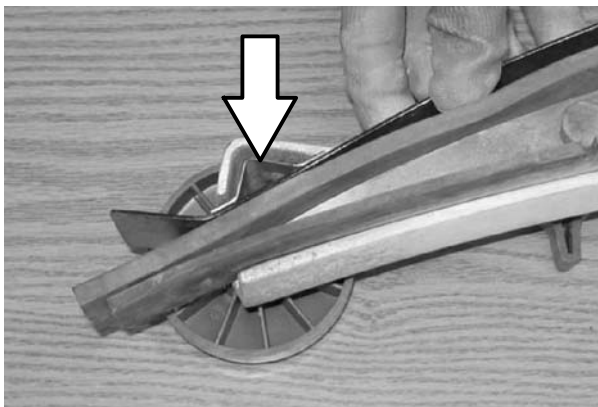


9. Stram de to ydre knapper let.

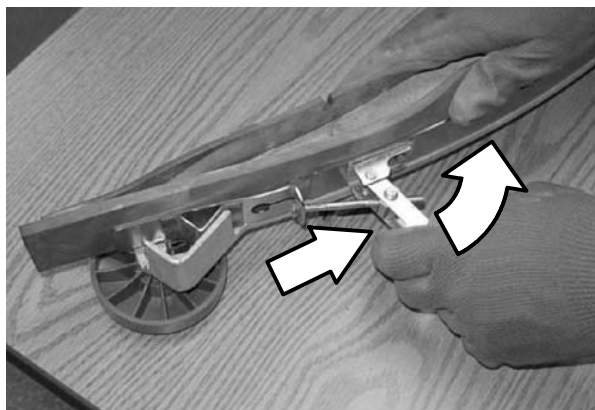
10. Sæt det nye bagerste gummiskraberblad på, eller vend det eksisterende blad om, så en ny kant tages i brug. Sørg for, at hullerne i gummiskraberbladet sidder fast på tappene på gummiskraberenheden.



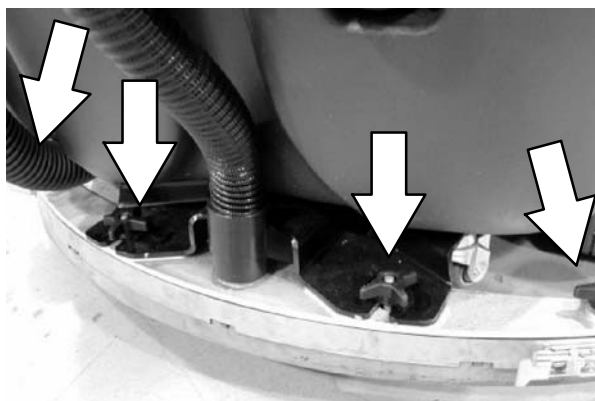
11. Sæt fastgørelsesbåndet til den bagerste på gummiskraberenheden igen. Sørg for, at hver af flangerne på fastgørelsesbåndet er placeret i udskæringerne i den bagerste gummiskraberenhed.



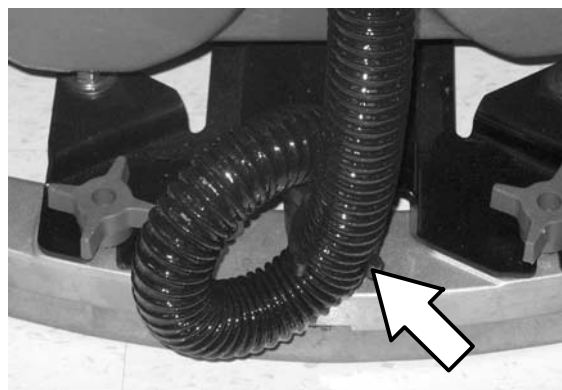
12. Stram låseanordningen på fastgørelsesbåndet til den bagerste gummiskraber.



13. Anbring igen den bagerste gummiskraber under monteringsbeslaget til gummiskrabereren, og stram alle fire knapper.



14. Sæt igen gummiskraberens vakuumslange på bagerste gummiskraberenhed.



**UDSKIFT BLADENE PÅ
SIDEGUMMISKRABEREN**

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

1. Åbn sidegummiskraberen.
2. Træk det gamle sidegummiskraberblad ud af fastgørelsesmekanismen. Lad det nye blad glide ind på fastgørelsesmekanismen.

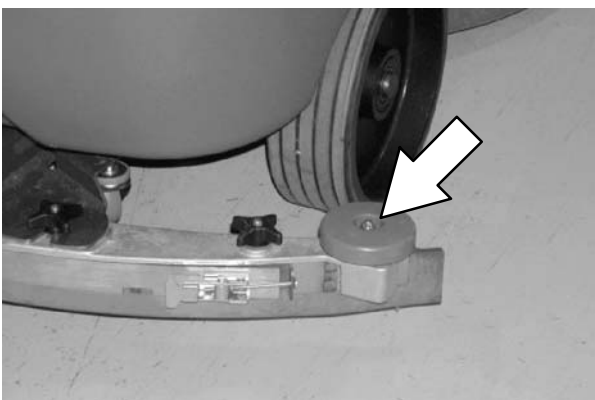


3. Luk sidegummiskraberen.

**JUSTERING AF GUMMISKRABERENS
STYRERULLE**

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

Gummiskraberens styreruller er placeret på begge ender af den bagerste gummiskraber. Rullerne styrer gummiskraberbladets ende langs væggen. Løsn møtrikken i toppen af styrerullen, og bevæg rullen ind og ud for at justere, hvor tæt enden af gummiskraberbladet kommer på væggen. Gummiskraberbladets ende skal være længere fra væggen, når gulvet buer op mod væggen.



**HØJDEJUSTERING AF DEN BAGERSTE
GUMMISKRABER**

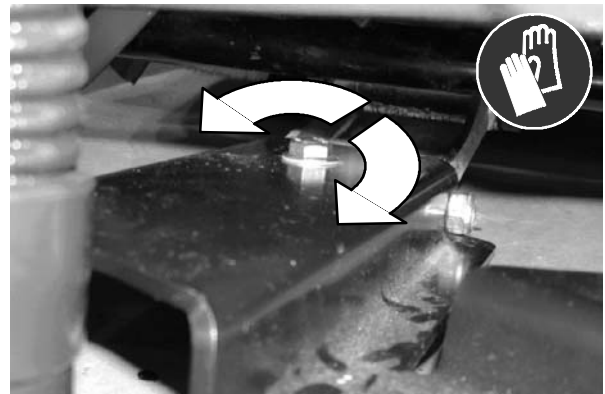
Højdejustering af gummiskraberen sikrer, at gummiskraberbladene i hele deres længde har jævn kontakt med den overflade, der skrubbes. Foretag denne justering på et jævnt, plant gulv.

1. Sænk gummiskraberen, og køр maskinen et par meter fremad.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk- nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Læg mærke til udbøjningen af gummiskraberbladet i hele dets længde.
4. Hvis udbøjningen ikke er den samme i hele bladets længde, skal den justeres ved at dreje på justeringsbolten til niveauregulering.

Bolten til niveauregulering af gummiskraberen er anbragt direkte bag sugeslangen til gummiskraberen. Du må **IKKE** tage sugeslangen af gummiskraberens ramme, når du niveauregulerer gummiskraberen.



Drej bolten til niveauregulering af gummiskraberen mod uret for at forøge udbøjningen i enden af gummiskraberen.

Drej bolten til niveauregulering af gummiskraberen med uret for at reducere udbøjningen i enden af gummiskraberbladet.

5. Køр maskinen fremad med gummiskraberen nede for at kontrollere gummiskraberbladets udbøjning igen, hvis der er foretaget justeringer.
6. Justér om nødvendigt gummiskraberbladets bøјning igen.

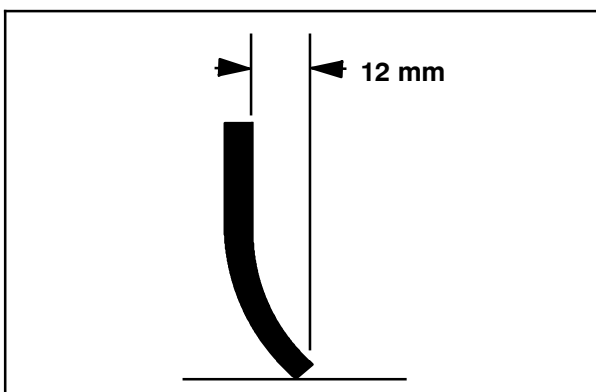
JUSTERING AF DET BAGERSTE GUMMISKRABERBLADS BØJNING

Bøjningen er den bue hele gummiskraberbladet danner, når maskinen kører fremad. Den bedste udbøjning er den, hvor gummiskrabereren gør gulvet tørt med mindst udbøjning.

1. Sænk gummiskrabereren, og kør maskinen et par meter fremad.
2. Sluk for maskinen med tænd/sluk-nøglen.

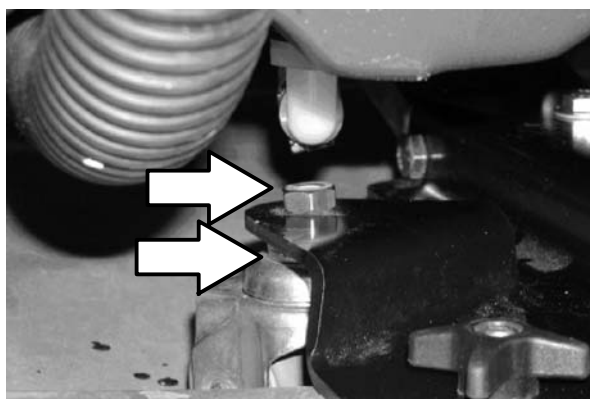
SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

3. Se på udbøjningen eller "krumningen" af gummiskraberbladet. Den rigtige udbøjning er 12 mm ved skrubning af glatte gulve og 15 mm ved ru gulve.



03719

4. Hvis hele gummiskraberbladets udbøjning skal justeres, skal kontramøtrikkerne på gummiskraberens hjul løsnes og højden justeres.

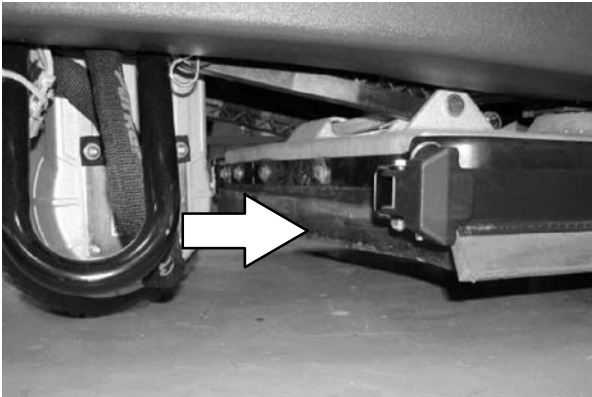


5. Kør maskinen fremad igen for at kontrollere gummiskraberens udbøjning endnu en gang, når justeringerne er foretaget.
6. Justér om nødvendigt gummiskraberbladets bøjning igen.

SKØRTER OG TÆTNINGER**SKRUBBEHOVEDETS SKØRT VED GULVET**

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

Skørtet er anbragt foran skivebørsteskrubbehovederne. Check skørtet for slid og beskadigelse for hver 50 timers drift.

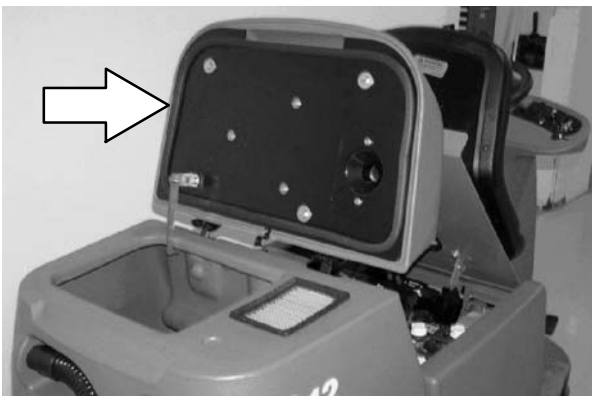


Skørterne skal gå fri af gulvet med op til 6 mm. når skrubbebørsterne er nye, og skrubbehovedet er nede.

GENINDVINDINGSTANKTÆTNING

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

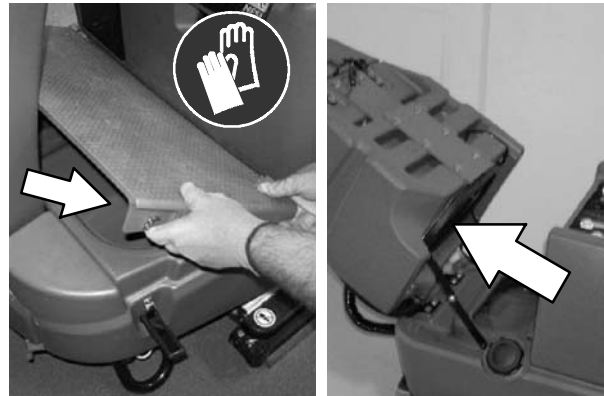
Genindvindingstanktætningen er anbragt i bunden af tankoverdækningen. Check tætningen for beskadigelse og slidtage for hver 100 timers drift.

**VASKEMIDDELTANKTÆTNINGER**

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

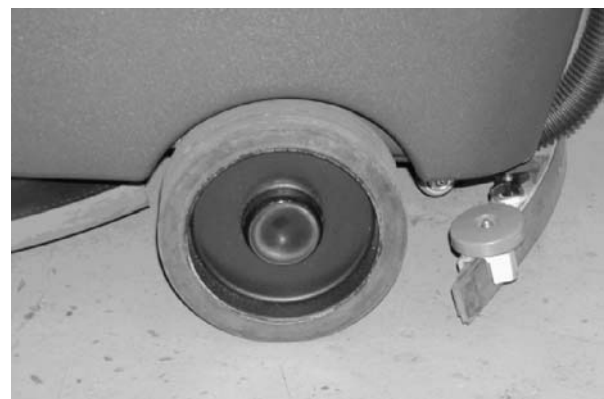
Der er to vaskemiddeltanktætninger. Check tætningen for beskadigelse og slidtage for hver 100 timers drift.

Der er anbragt en fronttætning i bunden af tankoverdækningen til vaskemiddeltanken. Der er anbragt en bagerste tætning i bunden genindvindingstanken.

**DÆK**

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

Maskinen har tre massive gummidæk: ét dæk foran og to bagpå. Check dækkene for beskadigelse og slidtage for hver 500 timers drift.



SKUBNING, TRÆKNING OG TRANSPORT AF MASKINEN

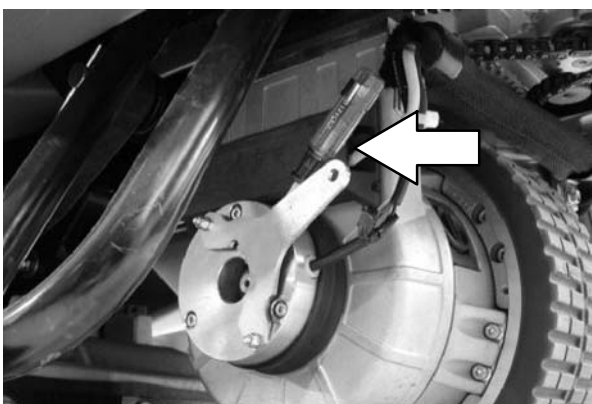
SKUBNING ELLER TRÆKNING AF MASKINEN

Hvis maskinen ikke kan køre, kan den skubbes forfra og bagfra, men den kan kun slæbes forfra.

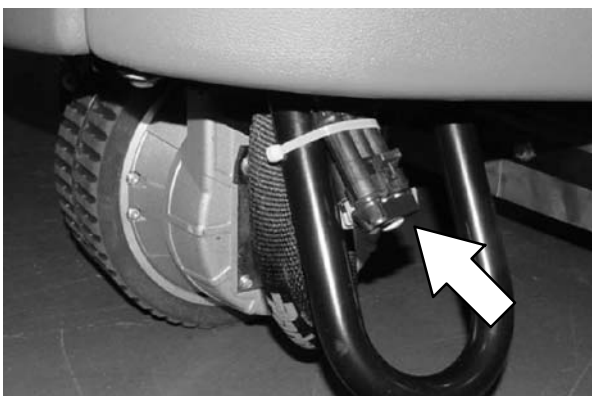
SIKKERHEDSHENSYN: Når maskinen serviceres, må du ikke skubbe eller trække den på hældninger med bremsen deaktiveret.

Udløs bremsen som beskrevet nedenfor, før du forsøger at skubbe eller trække maskinen.

Hvis du vil afbryde bremsen, skal du sætte spidsen af en lille skruetrækker ind mellem det elektroniske bremsehåndtag og navet.



For modeller med et lavere serienummer end 00681 skal konnektoren til motorsikringerne også frakobles.



Skub, eller træk kun maskinen på en plan overflade. Kørsel ikke hurtigere end 3,2 km/t. Den er IKKE beregnet til at blive skubbet eller trukket ved en højere hastighed.

Når du har skubbet maskinen, skal du straks fjerne kabelholderen for at aktivere parkeringsbremsen.

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke maskinen, når bremsen er deaktiveret.

TRANSPORT AF MASKINEN

Sørg for, at nedenstående fastspændingsprocedurer følges, når maskinen transporteres på en anhænger eller lastvogn:

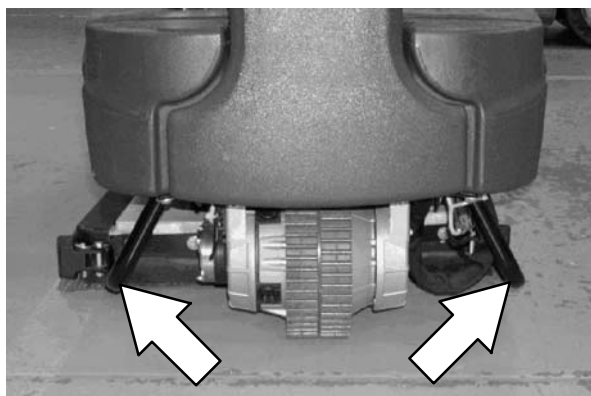
1. Hæv gummiskraberen og skrubbehovedet.

SIKKERHEDSHENSYN: Når maskinen skal læsses på eller af en lastvogn eller trailer, skal tankene tømmes, før maskinen læsses på.

2. Brug en rampe, der kan understøtte maskinens vægt og operatøren. Betjen ikke maskinen på en rampehældning, der overstiger 19.25%.

SIKKERHEDSHENSYN: Brug en anbefalet rampe ved læsning/losning af maskinen på en lastvogn eller anhænger i forbindelse med transport.

3. Anbring maskinens front mod forenden af anhænger eller lastvogn.
4. Sænk skrubbehovedet og gummiskraberen, når maskinen er anbragt på anhænger eller lastvogn.
5. Anbring en blokering bag hvert hjul for at forhindre maskinen i at rulle.
6. Før de forreste fastspændingsstropper gennem stabilisatorarmene, og fastgør dem til anhænger eller lastvogn for at forhindre maskinen i at vippe.



BEMÆRK! Det kan være nødvendigt at anbringe en ramme til fastspænding på gulvet i anhænger eller lastvogn.

SIKKERHEDSHENSYN: Spænd maskinen fast til lastvognen eller anhænger med fastspændingsstropperne i forbindelse med transport.

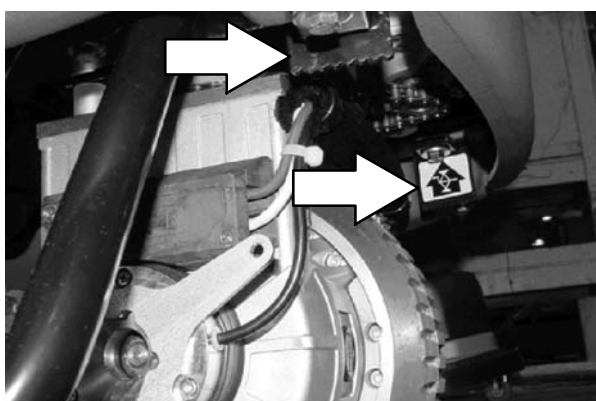
7. Før fastspændingsstropperne gennem åbningen i den midterste del af bagakslen.

LØFT AF MASKINEN MED DONKRAFT

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade, slukkes, og nøglen tages ud.

Tøm genindvindingstankene og vaskemiddeltankene før maskinen løftes med donkraft. Løft maskinen med donkraft i de dertil beregnede punkter for service. Brug en hejs eller donkraft, der kan understøtte maskinens vægt. Stop altid maskinen på et plant, vandret sted, og blokér dækkene, før maskinen løftes med donkraft.

De forreste fastspændingspunkter er anbragt på begge sider af maskinen.



De bagerste fastspændingspunkter er anbragt på begge sider af maskinen ved akslerne.

SIKKERHEDSHENSYN: Blokér maskinens hjul, før den løftes med donkraft i forbindelse med servicering. Brug en hejs eller donkraft, der understøtter maskinens vægt. Løft kun maskinen med donkraft på de steder, der er beregnet til det. Blok maskinen op på bukke.

OPLYSNINGER OM OPLAGRING

De følgende skridt skal tages ved oplagring af maskinen i længere tid.

1. Tøm og rens vaskemiddel- og genindvindingstankene. Åbn låget til genindvindingstanken for at fremme luftcirkulationen.
2. Parkér maskinen på et køligt, tørt sted. Udsæt ikke maskinen for regn. Opbevar maskinen indendørs.
3. Fjern batterierne, eller oplad dem for hver tre måneder.

FROSTBESKYTTELSE

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade og slukkes.

1. Dræn vaskemiddeltanken og genindvindingstanken for alt vand.
2. Hæld 8 liter propylenglykolbaseret antifrostvæske i vaskemiddeltanken på en kraftig måde. Fortynd den ikke.
3. FaST- modeller: Fjern FaST- PAK, og opbevar den ved temperaturer over frysepunktet.

SIKKERHEDSHENSYN: Undgå, at antifrostvæsken kommer i kontakt med dine øjne. Bær beskyttelsesbriller.

4. Tænd for maskinen, og aktiver vaskemiddeltilførselssystemet. Sluk maskinen, når anti- frostmidlet viser sig ved skrubbehovedet.

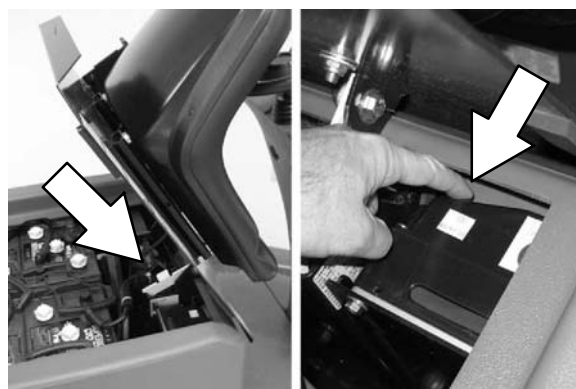
Fortsæt med frostbeskyttelsesproceduren, hvis maskinen er udstyret med ec- H2O- system.

ec-H2O NanoClean Modeller:
(*ec-H2O modeller markeret ec-H2O NanoClean*)

Betjen maskinen i ec-H2O tilstand for at cirkulere antifrostmiddel gennem ec-H2O systemet.

ec-H2O Modeller:
(*ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller*)

5. Tryk på, og udløs skyllekontakten på ec- H2O- modulet for at skylle antifrostvæsken gennem ec- H2O- systemet. Når antifrostvæsken er synlig ved skrubbehovedet, skal du trykke på kontakten igen for at slukke modulet.



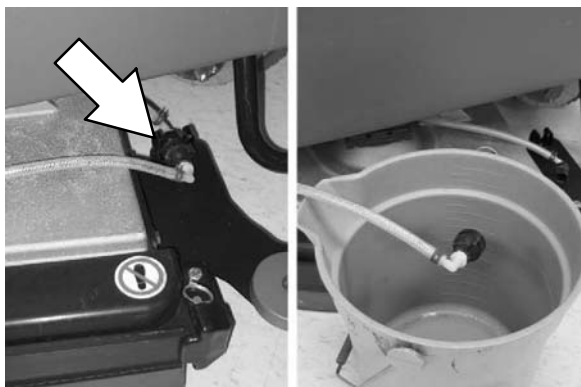
VIGTIGT: Før betjening af maskinen skal antifrostvæsken skylles ud af modulerne som beskrevet neden for.

ADVARSEL: Hvis antifrostvæsken ikke skylles korrekt ud af systemet ec- H2O, kan modulet ec- H2O detektere en fejl og ikke fungere (ec- H2O- indikatoren vil lyse rødt). Hvis dette sker, skal du nulstille nøglen og gentage skylleproceduren.

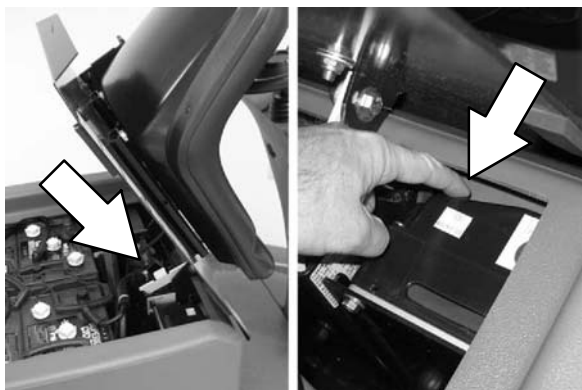
UDSKYLNING AF ANTIFROSTVÆSKE FRA ec-H2O- MODUL:
(*ec-H2O modeller fremstillet inden ec-H2O NanoClean modeller*)

SIKKERHEDSHENSYN: Inden maskinen forlades eller serviceres, skal den standses på en plan flade og slukkes.

1. Dræn antifrostvæsken ud af vaskemiddeltanken ned i en spand.
2. Fyld vaskemiddeltanken helt op med koldt vand (se FYLDNING AF VASKEMIDDELTANKEN).
3. Afbryd den sorte konnektormontage ved skrubbehovet, og anbring slangen i en spand.



4. Tryk på, og udløs ec-H2O- modulkontakten for at skylle antifrostvæsken ud af ec-H2O- systemet.



Når vandet bliver klart, skal du trykke på modulkontakten igen for at stoppe skyllecyklussen.

Bortskaf antifrostvæsken på en miljørigtig måde i henhold til de lokale forskrifter for bortskaffelse.

5. Maskinen er nu klar til skrubning.

SPECIFIKATIONER

GENERELLE MASKINMÅL/KAPACITETER

Element	Skive 650 mm	Cylindrisk 700 mm	Skive 800 mm	Cylindrisk 800 mm
Længde	1520 mm			
Højde	1270 mm			
Bredde/ramme	740 mm	810 mm	740 mm	810 mm
Bredde/skrubbehoved	800 mm	830 mm	910 mm	930 mm
Bredde/bagerste gummiskraber (rulle til rulle)	850 mm	850 mm	1000 mm	1000 mm
Børstediameter	330 mm	150 mm	410 mm	150 mm
Børste højde	-	700 mm	-	800 mm
Bredde af skrubbebane	650 mm	700 mm	800 mm	800 mm
Vaskemiddeltankkapacitet	110 L			
Genindvindingsstankkapacitet	110 L			
Vægt/netto uden batterier	265 Kg	287 kg	265 Kg	296 kg
Vægt/med standardbatterier	386 Kg	407 kg	386 Kg	416 kg
Vægt/med kraftige batterier	443 Kg	464 kg	443 Kg	473 kg
GVWR	675 Kg			
Driftlydstyrke ved førerens øre	67 dB(A)	69 dB(A)	67 dB(A)	69 dB(A)
Vibrationsniveau ved rat	0.2 m/s ²			
Beskyttelsesgrad	IPX3			

Værdier fastlagt i henhold til EN 60335- 2- 72	Skive 650 mm	Cylindrisk 700 mm	Skive 800 mm	Cylindrisk 800 mm
Sound pressure level L _{pA}	69 dB(A)	75 dB(A)	69 dB(A)	75 dB(A)
Sound uncertainty K _{pA}	3.5 dB(A)	3.0 dB(A)	3.5 dB(A)	3.0 dB(A)
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	85 dB(A)	87 dB(A)	85 dB(A)	87 dB(A)
Vibration - Hand- arm	0.139 m/s ²	0.070 m/s ²	0.139 m/s ²	0.070 m/s ²
Vibration - Whole body	0.045 m/s ²	0.023 m/s ²	0.045 m/s ²	0.023 m/s ²
Vibration uncertainty K	0.040 m/s ²	0.080 m/s ²	0.040 m/s ²	0.080 m/s ²

GENEREL MASKINYDELSE

Element	Mål
Vendediameter for 650 mm skrubbehoved	1270 mm
Vendediameter for 800 mm skrubbehoved	1840 mm
Kørehastighed (maksimum)	6.4 Km/h
Maksimum hædningsvinkel med fulde tanke	10.5%
Maksimum hædningsvinkel med tomme tanke	19.25%
Maksimum hædningsvinkel ved skrubning	7%

SPECIFIKATIONER

EFFEKT

Type	Mængde	Volt	Ah-værdi	Vægt (hvert)
Batterier(standard)	4	6	255 ved 5 timer	45 kg
Batterier (kraftige)	1	24	300 ved 5 timer	258 kg
Batterier (Gel)	4	6	240 ved 5 timer	45 kg
Batterier (kraftige Gel)	1	24	275 ved 5 timer	276 kg

Type	Anvendelse	VDC	kW (HK)
Elektromotorer	Skrubbebørste (Skive)	24	0.45 kW (0.6 HK)
	Skrubbebørste (Cylindrisk)	24	0.50 kW (0.75 HK)
	Sugepumpe	24	0.45 kW (0.6 HK)
	Fremdrift	24	0.85 kW (1.1 HK)

Type	VDC	A	Hz	Fase	VAC
Opladere (Smart)	24	30	50 / 60	1	240
Opladere (Gel/Agm)	24	30	50 / 60	1	240
Opladere (indbyggede)	24	20	50 / 60	1	240

DÆK

Placering	Type	Størrelse
Forrest (1)	Massiv	90 mm bredde x 260 mm OD
Bagerst (2)	Massiv	80 mm bredde x 260 mm OD

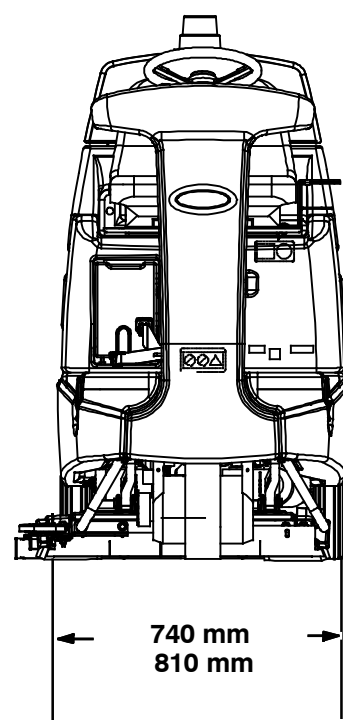
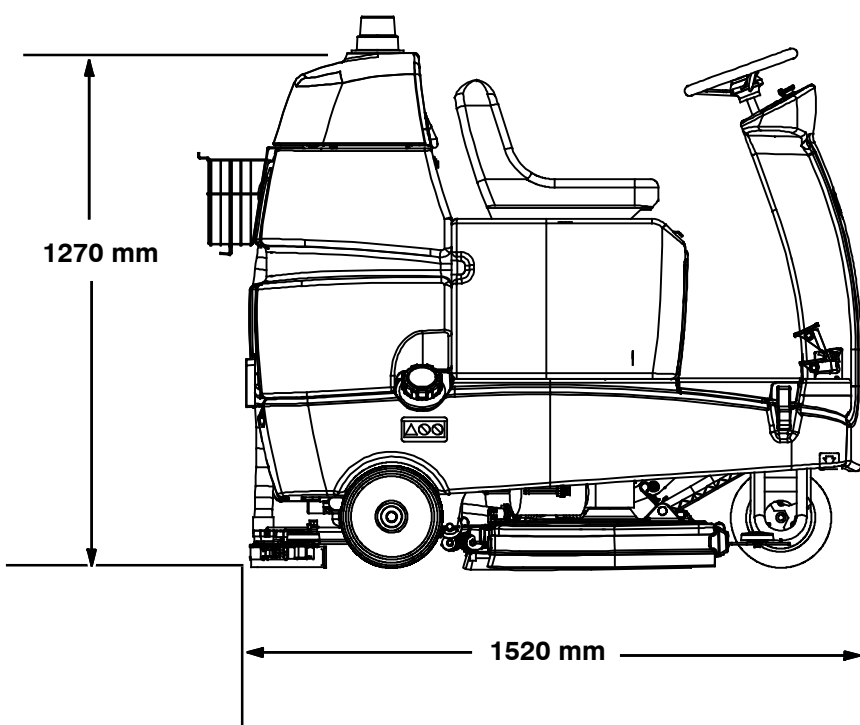
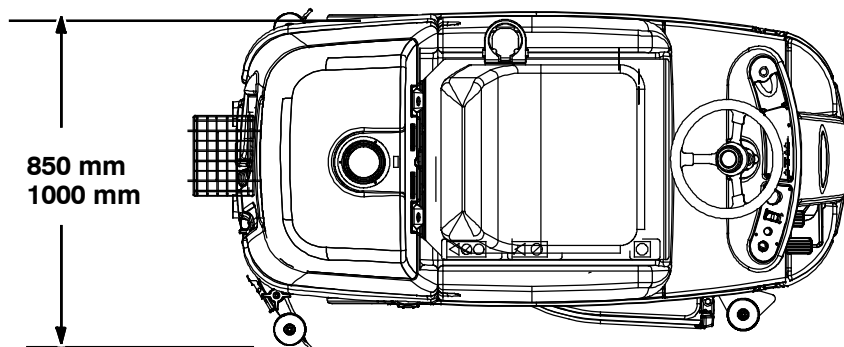
FaST- SYSTEM (EKSTRA)

Element	Mål
Vaskemiddelpumpe	24 Volt DC, 5A, 5,7 LPM åben strømning, 70 psi bypass- indstilling
Strømningshastighed	1.1 LPM
Vaskemiddelkoncentration i vand	1:1000
Vaskemiddeltilførselshastighed	1,35 m2/minut

ec- H2O- SYSTEM (EKSTRA)

Element	Mål
Vaskemiddelpumpe	24 Volt DC, 5A, 5,7 LPM åben strømning, 70 psi bypass- indstilling
Strømningshastighed*	1.1 LPM Skive
	1.5 LPM Cylindrisk
	1.9 LPM ekstra

* ec- H2O modeller fremstilt inden ec-H2O NanoClean modeller - Hvis ekstra vaskemiddelstrømningshastighed kræves, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.



1014751

MASKINDIMENSIONER